

OAKLAND 757



Art. 17201310

OAKLAND 759



Art. 17201311

OAKLAND 7511



Art. 17201421

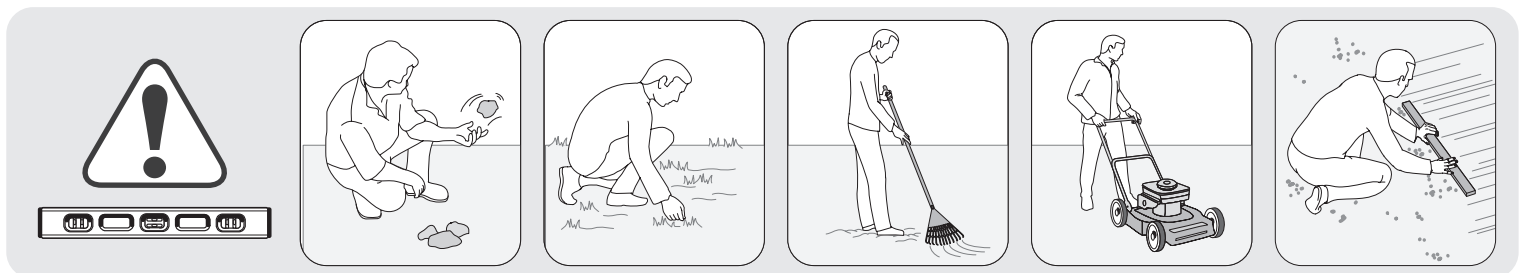
OAKLAND 1175



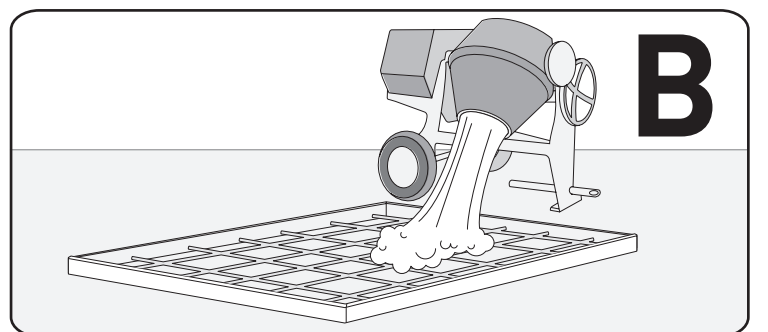
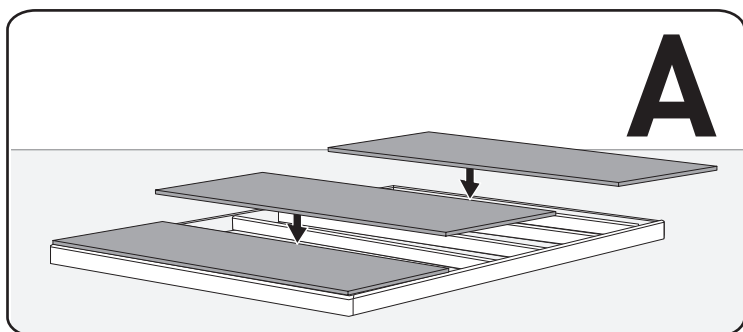
Art. 17204172

WAŻNE! PROSIMY UWAŻNIE PRZECZYTAĆ! ZACHOWAĆ DO POŹNIEJSZEGO STOSOWANIA. ⚠ WAŻNE OSTRZEŻENIA! Wyłącznie do użytku domowego. Czyszczenie: letnią wodą z dodatkiem detergentu i miękką szmatką. Wszystkie elementy produktu należy montować na płaskiej powierzchni. Akcesoria nie załączone. | **FONTOS! KERJUK FIGYELMESEN ELOLVASNI! KERJUK MEGŐRIZNI KESŐBBI FELHASZNALAS CELJÁBOL.** ⚠ **FONTOS FIGYELMEZTETÉSEK!** Kizárólag otthoni használatra. Tisztítás: langyos mosószeres vízzel és puha törlőkendővel. **A termék elemeit lapos felületen kell összeszerelni. A termék tartozékokat nem tartalmaz.** | **DŮLEŽITÉ! PROSÍME O POZORNÉ PŘEČTENÍ!** USCHOVAT PRO POZDĚJŠÍ POUŽITÍ. ⚠ **DŮLEŽITÁ UPOZORNĚNÍ!** Výhradně k domácímu použití. Čištění: vlažnou vodou s přidavkem detergentu a měkkým hadříkem. Veškeré díly produktu smontujte na plochem povrchu. Příslušenství není přiloženo. | **DOLEŽITE! ČITAJTE POZORNE! ZACHOVAJTE PRE BUDUCE POUŽITIE.** ⚠ **DŮLEŽITÉ UPOZORNENIE!** Len pre domáce použitie. Čistenie: vlažnou vodou so saponátom a mäkkou handričkou. **Všetky prvky výrobku by mali byť montované na rovnej ploche. Príslušenstvo nie je súčasťou dodávky.** | POMEMBNO. PROSIMO PREBRATI PREVIDNO. SHRANITE ZA UPORABO V PRIHODNOSTI. ⚠ POMEMBNA OPOZORILA! Samo za hišno uporabo. Čiščenje z mlako vodo z detergentom in mehkom krpom. Vse elemente izdelka montirajte na ravni površini. Orodja in dodatki niso vključeni. | **VA RUGAM CITITI CU ATENTIE. PATRATI PENTRU FOLOSIREA ULTERIOARA.** ⚠ **AVERTISMENTE IMPORTANTE!** Numai pentru uz casnic. Curățarea: cu apă călduță cu detergent și panza moale. **Toate piesele din produs trebuie montate pe o suprafață plată. Unelte și accesoriiile nu sunt incluse.** | VAŽNO. PROČITATI POZORNO. SAČUVAJTE ZA UPOTREBU U BUDUĆNOSTI. ⚠ VAŽNA UPOZORENJA! Samo za upotrebu u domaćinstvu. Čišćenje mlakom vodom s deterdžentom i mekanom krpom. Za montažu svih elemenata izabрати ravnu površinu. Alati i dodaci nisu uključeni. | **VAŽNO. PROČITAJTE PAŽLJIVO. SAČUVAJTE ZA KASNIJE KORIŠĆENJE.** ⚠ **VAŽNA UPOZORENJA!** Isključivo za kućnu upotrebu. Čišćenje: toplom vodom sa dodatkom deterdženta i mekom krpom. Svi elementi proizvođa moraju biti montirani na ravnoj površini. Alat i pribor nisu uključeni. | **SVARBU! PRAŠOE JĎĚMIAI PERSKAITYTI.** PASILIKTI PAKARTOTINAM PANAUDOJIMUI. ⚠ **SVARBŪS JSPĖJIMAI!** Tik buitiniam naudojimui. Valymas: minkštu skudurėliu, šilto vandensiu su valymo plovikliu. Visus elementus reikia montuoti plokščiam paviršiuje. Rinkinyje nėra. | **SVARIGI! LŪDZIAM UZMANĪGI IZLASĪT! SAGLABĀT TURPMĀKAI LIETOŠANAĪ.** ⚠ **SVARĪGS BRĪDĪNĀJUMS!** Tikai lietošanai mājstaiņniecībā. Tīrīšana: ar mīkstu drānu samitrinātu remdenā ūdenī, kuram pievienots mazgāšanas līdzeklis. Visus produkta elementus nepieciešams montēt uz plakanas virsmas. Aprīkojums nav pievienots. | **TAHTIS! LUGEGE TAHELEPANELIKULT LABI!** HOIDKE ALLES HILISEMAKS KASUTUSEKS. ⚠ **OLULISI HOIATUS!** Kasutamiseks üksnes kodumajapidamises. Puhastamine: sooja vee, detergendi ja pehme lapiga. Kõik toote elemendid tuleb paigaldada tasasel alusel. Tarvikuid ei ole komplektis. | **ВАЖЛИВО. ПРОХАННЯ УВАЖНО ПРОЧИТАТИ. ЗБЕРЕГТИ ДЛЯ ПОДАЛЬШОГО ВИКОРИСТАННЯ.** ⚠ **ПОПЕРЕДЖЕННЯ ВАЖЛИВО!** Для побутового використання. Рекомендації по догляду: чистити за допомогою м'якої серветки теплою водою з додованням м'якого засобу. **Всі елементи виробу необхідно збирати на рівній поверхні. Інструменти та аксесуари не входять до комплекту.** | **ВАЖНО. ПРОСЬБА ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАТЬ. СОХРАНИТЬ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.** ⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ВАЖНО!** Для бытового использования. Рекомендации по уходу: чистить с помощью мягкой тканевой салфетки теплой водой с добавлением моющего средства. Все элементы изделия необходимо собирать на плоской поверхности. Инструменты та аксесуари не входят до комплекту.

PRZYGOTOWANIE MIEJSCA DO MONTAŻU | ÖSSZESZERELÉSI HELY ELŐKÉSZÍTÉSE | PŘÍPRAVA MÍSTA NA MONTÁŽ | PRÍPRAVA MIESTA PRE MONTÁŽ | PRIPRAVA MESTA MONTAŽE | PREGĂTIREA LOCULUI PENTRU MONTAJ | PRIPREMA MJESTA ZA MONTAŽU | PRIPREMA MESTA ZA MONTAŽU | MONTAVIMO VIETOS PARUOŠIMAS | MONTAŽAS VIETAS SAGATAVOŠANA | PAIGALDUSKONA ETTEVALMISTAMINE | ПІДГОТОВКА МІСЦЯ ДЛЯ МОНТАЖУ | ПОДГОТОВКА МІСТА ДЛЯ МОНТАЖА
Wyrównać grunt. | Kiegyenlíteni a talajt. | Vyrovnajte podklad. | Vyrovnajte zem. | Izravnajte podlago. | Nivelati solul. | Poravnajte tlo. | Poravnajte tlo. | Išlyginti gruntą. | Iztaisnot grunti. | Tasandage pinnast. | Вирівняти ґрунт. | Выворнять грунт.

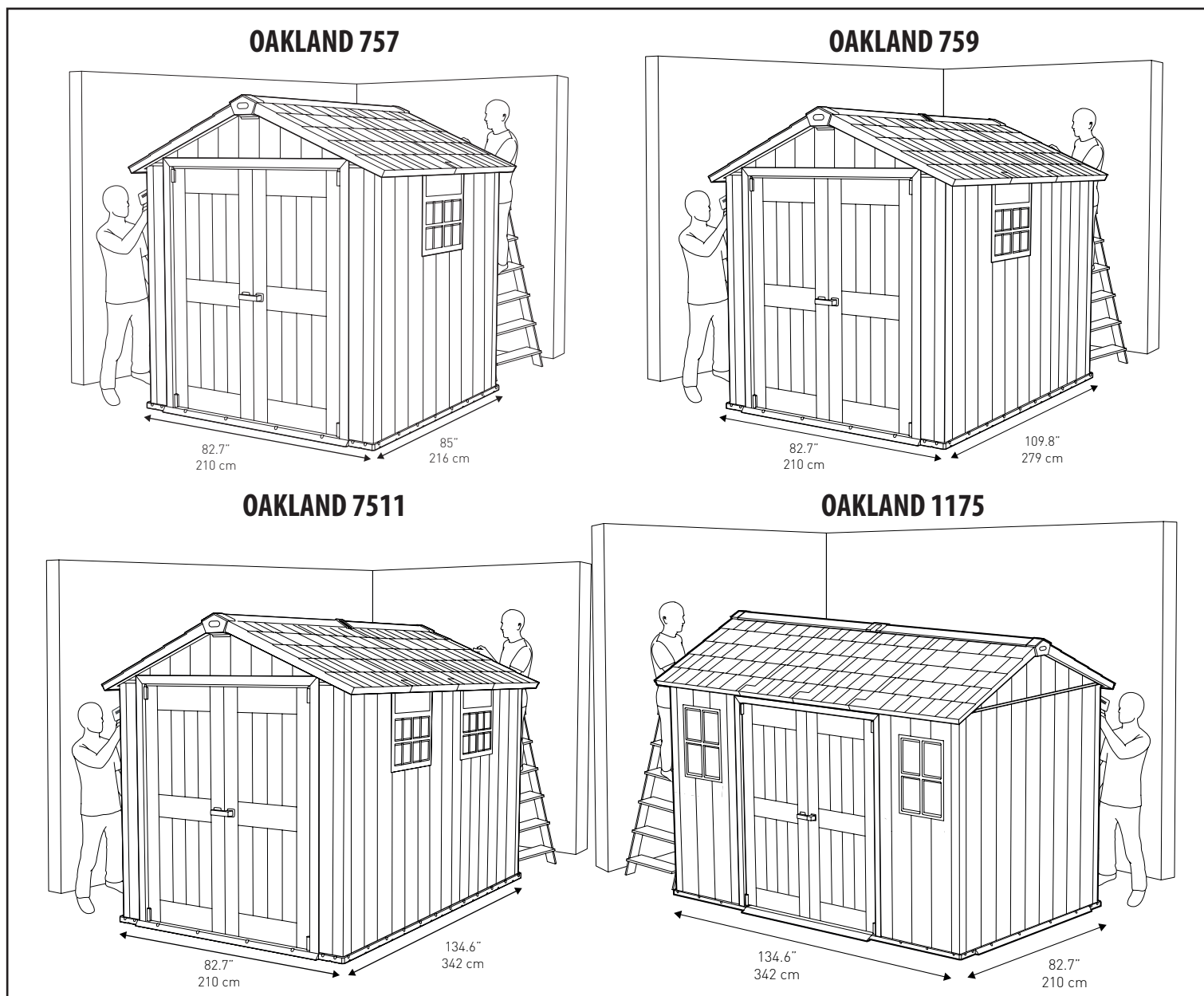


Zaleca się przygotowanie drewnianej lub betonowej podstawy jako fundamentu. | **Alapzatnak fa vagy betonlízat készítése javasolt.** | Doručujeme pripravit dřevěný nebo betonový základ. | **Odporúča sa pripraviť drevený alebo betónový podklad ako základ.** | Priporočamo, da kot temelje pripravite leseno ali betonsko podlago. | **Se recomandă pregătirea unei baze din lemn sau beton drept fundație.** | Preporuča se pripremiti drvenu ili betonsku podlogu kao temelj. | **Preporučuje se da se pripremi drvena ili betonska baza kao temelj.** | Rekomenduojama paruošti medinį ar betoninį pagrindą kaip pamatą. | **Ieteicams sagatavot pamatus no koka vai betona.** | Soovitav on puidust või betoonist aluse kasutamine vundamendina. | **Рекомендується підготувати дерев'яну або бетонну основу в якості фундаменту.** | Рекомендується підготувати дерев'яне або бетонне основание в качестве фундамента.



Do właściwego montażu należy zachować odpowiednią ilość wolnego miejsca wokół domku narzędziowego. | **A helyes összeszereléshez megfelelő szabad helyet kell hagyni a szerszámok háza körül.** | Ke správné montáži je potreba kolem domku ponechat dostatek volného místa. | **K správnej montáži by mal byť zachovaný dostatočný priestor okolo domčeka na náradie.** | Za pravilno montažo je treba ohraniti dovolj prostega terena okoli hiške za orodje. | **Pentru montajul corespunzător se recomandă păstrarea unui spațiu liber suficient în jurul căsuței pentru unelte.** | Za ispravnu montažu potrebno je sačuvati dovoljno prostora oko kuće za alat. | **Za pravilnu montažu sačuvajte dovoljno slobodnog prostora oko kuće za alat.** | Tinkamam montavimui reikia paruošti pakankamai laisvos vietos aplink įrankių namelį. | **Pareizai montāžai apkārt instrumentu mājīņai nepieciešams ievērot atbilstošu brīvu vietu.** | Õige paigaldamise tagamiseks tuleb jätta tööriistakuuri ümber piisavalt vaba ruumi. | **Для правильного монтажа, слід передбачити відповідну територію вільного місця навколо сараю для інструментів.** | Для правильной сборки необходимо оставлять достаточно места вокруг домика для инструментов.

Wymiary zewnętrzne podłogi: | **A padló külső méretei:** | Vnější rozměry podlahy: | **Vonkajšie rozmery podlahy:** | Zunanje mere tal: | **Dimensiunile externe ale podelei:** | Vanjske dimenzije poda: | **Spoljšnje dimenzije poda:** | Grindų išoriniai matmenys: | **Gridas ārējie izmēri:** | Põranda välismõõtmed: | **Зовнішні розміри підлоги:** | Наружные размеры пола:



PRZED ROZPOCZĘCIEM MONTAŻU | **AZ ÖSSZESZERELÉS MEGKEZDÉSE ELŐTT** | PŘED ZAHÁJENÍM MONTÁŽE | **PRED ZAČATÍM MONTÁŽE** | PRED MONTAŽO | **ÎNAINTE DE ÎNCEPEREA MONTAJULUI** | PRIJE POČETKA MONTAŽE | **PRE POČETKA MONTAŽE** | PRIEŠ MONTAVIMO PRADŽIA | **PIRMS MONTĀŽAS SĀKUMA** | ENNE PAIGALDAMIST | **ПЕРШ НИЖ ПОЧИНАТИ МОНТАЖ** | ПРЕЖДЕ ЧЕМ НАЧИНАТЬ МОНТАЖ
Należy zapoznać się z zaleceniami w zakresie bezpieczeństwa umieszczonymi na końcu tej instrukcji. Przed przystąpieniem do montażu należy zapoznać się z instrukcją. Montaż wszystkich elementów powinien być wykonany zgodnie z instrukcją. Nie należy pomijać żadnego z etapów. | **Ismerkedjen meg az útmutató végén található biztonsági ajánlásokkal. Az összeszerelés megkezdése előtt ismerkedjen meg az útmutatóval. Az elemek összeszerelését az útmutatónak megfelelően kell végrehajtani. Az összeszerelés egyik szakaszát sem szabad kihagyni.** | Přečtěte si všechny bezpečnostní pokyny uvedené na konci tohoto návodu. Před zahájením montáže si přečtěte tento návod. Montáž veškerých dílů musí být provedena podle návodu. Nevynechávejte žádnou z fází. | **Pozrite sa prosím na pokyny k bezpečnosti umiestnené v zadnej časti tohto návodu. Pred montážou oboznámte sa s návodom. Montáž všetkých komponentov by mala byť vykonaná v súlade s návodom. Nevynechávajte žiadne kroky.** | Pazljivo preberite varnostne smernice, ki so na koncu tega priručnika. Pred montažo preberite navodila. Vse elemente je treba montirati skladno z navodili. Ne spregledajte nobenega koraka. | **Trebuie să citiți recomandările cu privire la siguranță de la sfârșitul acestor instrucțiuni. Înainte de a începe montajul citiți instrucțiunile. Montajul tuturor pieselor trebuie realizat în conformitate cu instrucțiunile. Nu omiteți nici o etapă.** | Molimo pogledajte sigurnosne upute navedene na kraju ovog priručnika. Prije montaže pročitajte upute. Montaža svih dijelova mora biti izrađena u skladu s uputama. Ne zaobilaziti nikakve korake. | **Molimo vas da pogledate preporuke za bezbednost koje se nalaze u zadnjem delu ovog priručnika. Pre montaže pročitajte uputstva. Montaža svih delova treba da bude obavljena u skladu sa uputstvom. Ne preskačite bilo koji od koraka.** | Reikia susipažinti su saugumo nurodymais, kurie yra patalpinti šios instrukcijos pabaigoje. Prieš montavimą reikia susipažinti su instrukcija. Visų elementų montavimas turi būti atliktas pagal instrukciją. Negalima praleisti nei vieno etapo. | **Nepieciešams iepazīties ar drošības norādījumiem uzrādīties šīs instrukcijas beigās. Pirms montāžas sākuma nepieciešams iepazīties ar instrukciju. Visu elementu montāžu nepieciešams veikt saskaņā ar instrukciju. Nedrīkst izlaist nevienu posmu.** | Tutvuge käesoleva juhendi lõpuosas toodud ohutusjuhustega. Enne paigaldamise alustamist tutvuge juhendiga. Kõikide elementide paigaldamist tuleb teostada vastavalt juhendile. Ärge jätkke vaele ühtegi etappi. | **Необхідно ознайомитися з рекомендаціями по техніці безпеки, приведеними в кінці цієї інструкції. Перш ніж приступати до монтажу, необхідно ознайомитися з інструкцією. Монтаж усіх елементів має бути виконаний згідно з інструкцією. Жоден з етапів монтажу не має бути пропущений.** | Необходимо ознакомиться с рекомендациями по технике безопасности, приведенными в конце данного руководства. Прежде чем приступать к монтажу необходимо ознакомиться с руководством. Монтаж всех элементов должен быть выполнен согласно руководству. Ни один из этапов не должен быть пропущен.

WYMAGANE NARZĘDZIA | SZÜKSÉGES SZERSZÁMOK | POTREBNE NÁRADÍ | POTREBNÉ NÁRADIE | POTREBNO ORODJE | UNELTE NECESARE | POTREBAN ALAT | POTREBAN ALAT | REIKALINGI ĮRANKIAI | NEPIECIEŠAMIE INSTRUMENTI | VAJALIKUD TÕÕRIISTAD | НЕОБХІДНІ ІНСТРУМЕНТИ | НЕОБХОДИМЫЕ ИНСТРУМЕНТЫ



DO MONTAŻU POTRZEBNE SĄ DWIE OSOBY | A SZERSZÁMOS HÁZ ÖSSZESZERELÉSÉHEZ LEGALÁBB KÉT EMBERRE VAN SZÜKSÉG | K MONTÁŽI JSOU POTŘEBA DVĚ OSOBY | K MONTÁŽI SÚ POTREBNÉ DVE OSOBY | ZA MONTAŽO STA POTREBNI DVE OSEBI | PENTRU MONTAJ SUNT NECESARE DOUĂ PERSOANE | MONTAŽA TRAJI DVIJE OSOBE | ZA MONTAŽU SU POTREBNE DVE OSOBE | MONTAVIMUI REIKALINGI DU ŽMONĖS | MONTÁŽAI NEPIECIEŠAMI DIVI SILVĖKI | PAIGALDAMISEKS ON VAJA KAHT ISIKUT | ДЛЯ ЗБИРАННЯ ПОТРІБНІ ДВІ ЛЮДИНИ | ДЛЯ СБОРКИ ТРЕБУЮТЬСЯ ДВА ЧЕЛОВЕКА

CZĘŚCI DOMKU NARZĘDZIOWEGO | A SZERSZÁMOSHÁZ RÉSZEI | DÍLY ZAHRADNÍHO DOMKU | ČÁSTI DOMČEKA NA NÁRADIE | ELEMENTY HIŠKE ZA ORODJE | PIESELE CĂSUȚEI PENTRU UNELTE | DIJELOVI KUĆICE ZA ALAT | DELOVI KUĆE ZA ALAT | ĮRANKIŲ NAMELIO DALYS | INSTRUMENTU MĀJIŅAS DAĻAS | TÕÕRIISTAKUURI ELEMENDID | ЧАСТИ САРАЮ ДЛЯ ІНСТРУМЕНТІВ | ЧАСТИ ДОМИКА ДЛЯ ІНСТРУМЕНТОВ

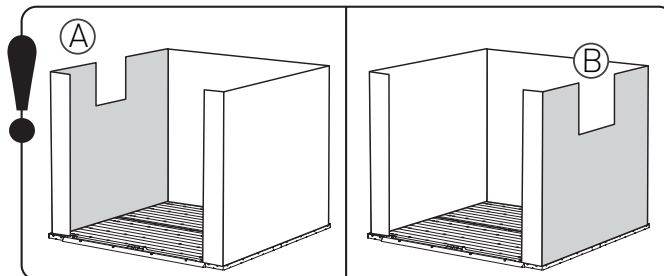
Wszystkie elementy należy wyciągnąć z opakowania (-a) i rozłożyć na uprzednio przygotowanej do pracy powierzchni. Dla łatwiejszej identyfikacji części oznaczone są literami. | **Az összes elemet ki kell venni a csomagolás(ok)ból és lehelyezni egy előzőleg kialakított felületre. Az alkatrészeket a könnyebb beazonosítás céljából betűkkel megjelöltük.** | Veškeré díly vyjměte z obalu/obalů a rozložte na předem připravenou pracovní plochu. Jednotlivé díly jsou pro snadnější orientaci označeny písmeny. | **Všetky prvky musia byť vybraté z obalu (-ov) a zložené na vopred pripravenej pracovnej ploche. Pre ľahšiu identifikáciu sú diely označené písmenami.** | Vse elemente potegnite iz embalaže (embalaž) ter jih položite na prej pripravljeni delovni površini. Elementi so označeni z črkami za lažjo identifikacijo. | **Toate piesele trebuie scoase din ambalaj (-aje) și așezate pe suprafața pregătită în prealabil pentru lucru. Pentru identificarea mai facilă piesele sunt marcate cu litere.** | Svi predmeti moraju biti izvučeni iz pakiranja i rasproštriti na prethodno pripremljenu radnu površinu. Radi lakšeg prepoznavanja dijelovi su označeni slovima. | **Sve delove izvadite iz pakovanja i stavite na prethodno pripremljenu radnu površinu. Za lakšu identifikaciju delovi su označeni slovima.** | Visus elementus reikia išimti iš pakuotės (-čių) ir sudėti ant anksčiau darbu paruošto paviršiaus. Norint palengvinti identifikavimą dalys yra pažymėtos raidėmis. | **Visus elementus nepieciešams izņemt no iepakojuma (-iem) un izvietot uz iepriekš sagatavotas darba virsmas. Identifikācijas atvieglošanai daļas ir apzīmētas ar burtiem.** | Vötké köik elemendit pakendi(te)st ja pange need eelnevalt töök ettevalmistatud pinnale. Identifitseerimise lihtsustamiseks on osad märgistatud tähtedega. | **Усі предмети мають бути витягнуті з упаковки (-ок) і розкладені на заздалегідь підготовленій робочій поверхні. Для полегшення ідентифікації частини позначені буквами.** | Все предметы должны быть извлечены из упаковки (-ок) и разложены на заранее подготовленной рабочей поверхности. Для облегчения идентификации части обозначены буквами.

Opakowanie może zawierać również dodatkowe małe części, które mogą być wykorzystane jako części zamiennie. | **A csomagolás további kis elemeket tartalmazhat, amelyeket alkatrészként lehet felhasználni.** | V obalu můžete najít také další malé díly, které můžete využít jako náhradní. | **Obal může obsahovat aj další malé části, které môžu byť použité ako náhradné diely.** | Embalaža lahko vsebuje neke dodatne majhne elemente, da se jih uporabi kot rezervne dele. | **Ambalajul poate conține, de asemenea, piese mici care pot fi utilizate ca piese de schimb.** | Pakiranje može također sadržati dodatne male dijelove koji se mogu koristiti kao rezervne dijelove. | **Pakovanje može takođe da sadrži dodatne sitne delove koji se mogu koristiti kao rezervne delove.** | Įpakavime gali būti papildomas mažos dalys, kurios gali būti panaudotos kaip atsarginės dalys. | **Iepakojumā var atrasties arī papildus mazas detaļas, kuras var izmantot kā rezerves daļas.** | Pakend võib sisaldada ka väikseid täiendavaid elemente, mida võib kasutada varuosadena. | **Упаковка може містити також додаткові дрібні частини, які можуть бути використані як запасні частини.** | Упаковка может содержать также дополнительные мелкие части, которые могут быть использованы в качестве запасных частей.

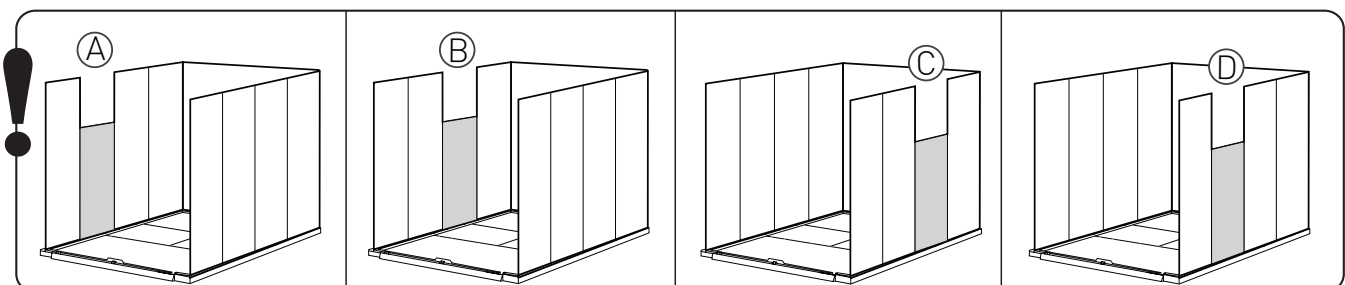
UWAGA: Ze względu na uwarunkowania wynikające z procesu produkcji, po złożeniu domku jego rzeczywisty rozmiar może nieznacznie różnić się od wymiarów podanych w specyfikacji. | **FIGYELEM: A gyártási folyamatból kifolyólag a ház valós mérete az összerakás után enyhén eltérhet a műszaki specifikációban megadottaktól.** | POZOR: Z důvodu podmínek panujících při výrobním procesu se skutečná velikost domku po složení může mírně lišit od rozměrů uvedených ve specifikaci. | **POZNÁMKA: Vzhľadom k podmienkam vyplývajúcim z výrobného procesu, po zložení domčeka jeho skutočné rozmery môžu byť mierne odlišné od rozmerov uvedených v špecifikácii.** | POZOR: Zaradi pogojev, ki izhajajo iz proizvodnega postopka, se lahko mere hiške po montaži nekoliko razlikujejo od navedenih mer. | **ATENȚIE: Datorită condițiilor care decurg din procesul de producție, după montarea căsuței dimensiunea reală a acesteia poate fi diferită de dimensiunile indicate în specificație.** | NAPOMENA: Zbog uvjeta koji proizlaze iz procesa proizvodnje, nakon montaže stvarna veličina kućice može biti malo drugačija od dimenzija navedenih u specifikaciji. | **NAPOMENA: Zbog uslova koje proističu iz procesa proizvodnje, nakon montaže kuće, njena stvarna veličina može se neznatno razlikovati od dimenzija navedenih u specifikaciji.** | SVARBU: Deļ saļygu atiradusiu gamybos proceso metu, namelio dydis po sumontavimo gali šiek tiek skirtis nuo specifikacijoje pateiktų matmenų. | **UZMANĪBU: Nemot vērā nosacījumus izrietošus no ražošanas procesa, pēc mājīņas salikšanas tās reālais izmērs var nedaudz atšķirties no specifikācijā uzrādītiem izmēriem.** | MÄRKUS: Tootmisprotsessist tulenevate tingimuste tõttu võib kuuri suurus pärast paigaldamist veidi erineda spetsifikatsioonil märgitud mõõtmetest. | **ПРИМІТКА: Через особливості процесу виробництва, після збирання сараю, його фактичний розмір може трохи відрізнятись від розмірів, вказаних у специфікації.** | ПРИМЕЧАНИЕ: Из-за особенностей, связанных с процессом производства, после сборки домика его фактический размер может немного отличаться от размеров, указанных в спецификации.

WYBIERZ MIEJSCE, W KTÓRYM CHCESZ UMIEŚCIĆ OKNO | VÁLASSZA KI AZ ABLAK ELHELYEZÉSÉNEK A HELYÉT | VYBERTE MÍSTO, NA KTERÉM CHCETE UMÍSTIT OKNO | VYBERTE MIESTO, NA KTOROM CHCETE UMIESTNIŤ OKNO | IZBERI, KJE ŽELIŠ MONTIRATI OKNO | ALEGEȚI LOCUL UNDE VA FI AMPLASATĂ FEREASTRA | IZABERITE MJESTO GDJE ĆETE STAVITI PROZOR | ODABERITE MESTU GDE ĆETE STAVITI PROZOR | PASIRINKITE VIETA, KUR NORITE PATALPINTI LANGĄ | IZVĒLIES VIETU, KURĀ VĒLIES IEVIETOT LOGU | VALI KOHT, Kuhu TAHAD PAIGALDADA AKNA | IZABERITE MJESTO GDJE ĆETE STAVITI PROZOR | ВИБЕРІТЕ МІСТО, В КОТОРОМ ХОДИТЕ ПОМІСТИТИ ОКНО

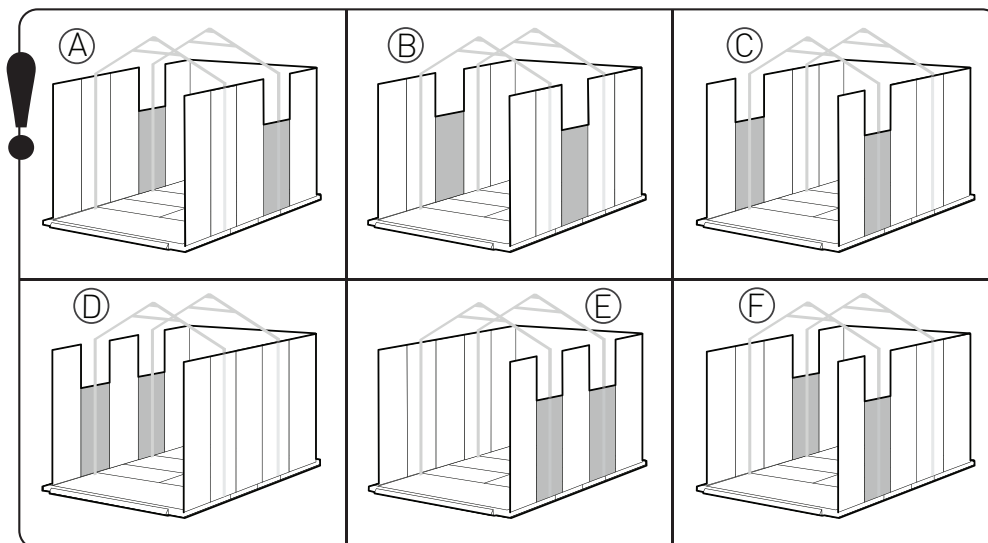
OAKLAND 757



OAKLAND 759



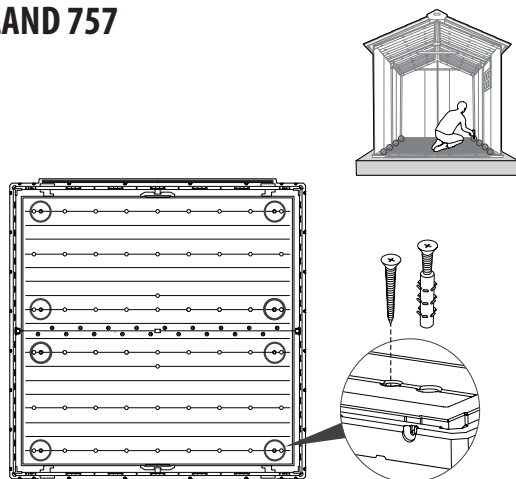
OAKLAND 7511



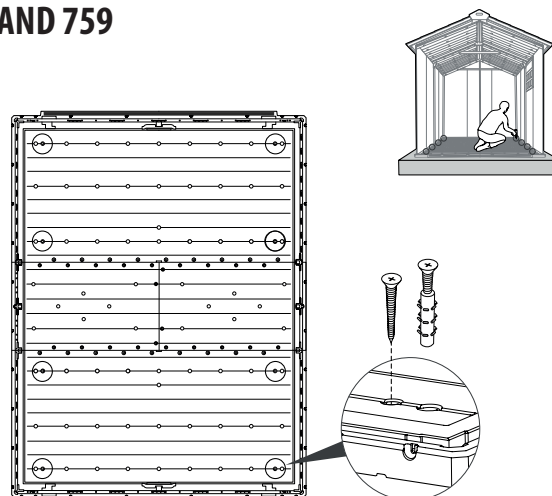
MOCOWANIE DOMKU NARZĘDZIOWEGO DO FUNDAMENTU | SZERSZAMOS HÁZ RÖGZÍTÉSE AZ ALAPZATRA | PŘIPEVNĚNÍ ZAHRADNÍHO DOMKU K ZÁKLADŮM | UPEVNEŇIE DOMČEKA NA NÁRADIE K ZÁKLADNI | PRITRDITEV HIŠKE ZA ORODJE DO TEMELJEV | FIXAREA CĂSUȚEI PENTRU UNELTE PE FUNDATIE | PRIČVRŠČIVANJE KUĆICE ZA ALAT NA BAZU | PRIČVRŠČIVANJE KUĆE ZA ALAT NA TEMELJ | ĮRANKIŲ NAMELIO MONTAVIMAS PRIE PAGRINDO | INSTRUMENTU MĀJIŅAS STIPRINĀŠANA PIE PAMATA | TÕÖRIISTAKUURI KINNITAMINE VUNDAMENDILE | К РІПЛЕННЯ САРАЮ ДЛЯ ІНСТРУМЕНТІВ ДО ФУНДАМЕНТУ | КРЕПЛЕНИЕ ДОМИКА ДЛЯ ИНСТРУМЕНТОВ К ФУНДАМЕНТУ

Montaż domku narzędziowego do podstawy za pomocą odpowiednich śrub w wyznaczonych miejscach w podłodze (brak śrub w zestawie). | **A szerszamos ház alapzatra rögzítése a megfelelő csavarokkal az aljzaton kijelölt helyeken (a készlet csavarokat nem tartalmaz).** | Montáž zahradního domku k základům pomocí vhodných šroubů na vyznačených místech v podlaze (šrouby nejsou součástí sady). | **Montáž domčeka na náradie k základni pomocou príslušných skrutiek na určených miestach v podlahe (sada neobsahuje skrutky).** | Montaža hiške za orodje do osnove s pomočjo ustreznih vijakov privitih v označenih mestih v tleh (set ne vsebuje vijakov). | **Montajul căsuței pentru unelte pe fundație cu șuruburi adecvate în locurile marcate din stratul de support (șuruburile nu sunt în dotare).** | Pričvrščivanje kućice za alat na podlogu na označena mjesta u podu s odgovarajućim vijcima (u setu nema vijaka). | **Montaža kuće za alat na temelj sa odgovarajućim zavrtnjima u određenim mestima na podu (u setu nema zavrtnja).** | Įrankių namelio montavimas prie pagrindo atitinkamais varžtais, grindyse pažymėtose vietose (rinkinyje varžtų nėra). | **Instrumentu mājiņas montāža pie pamates ar atbilstošu skrūvju palīdzību grīdas atzīmētās vietās (skrūves nav komplektā).** | Tööriistakuuri paigaldamine aluspinnale vastavate kruvide abil märgistatud kohtades põrandal (kruvisid ei ole komplektis). | **Кріплення сараю для інструментів до основи за допомогою відповідних гвинтів в спеціально відведених місцях у підлозі (гвинти не входять до комплекту).** | Крепление домика для инструментов к основанию с помощью подходящих винтов в специально отведенных местах в полу (винты не входят в комплект).

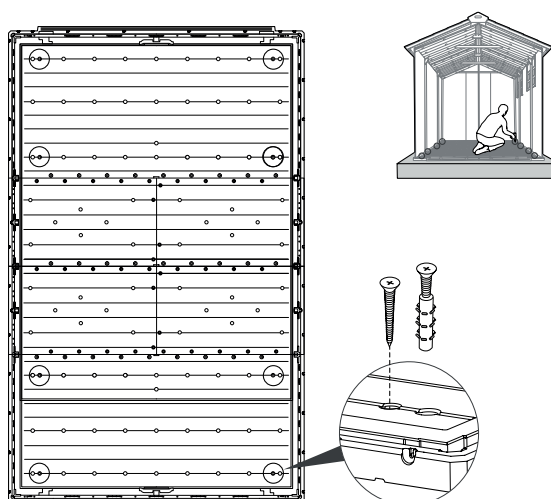
OAKLAND 757



OAKLAND 759



OAKLAND 7511 / OAKLAND 1175





Ten domek nie wymaga konserwacji. Malowanie lub lakierowanie nie jest potrzebne. | **Ez a ház karbantartást nem igényel. Nem igényel festést vagy lakkozást.** | Tento domek nevyžaduje údržbu. Není potřeba jej natírat či lakovat. | **Tento domček nevyžaduje údržbu. Maľovanie alebo lakovanie nie je potrebné.** | Te hiške ne potrebujete vzdrževati. Ne potrebujete hiške barvati niti lakirati. | **Această căsuță nu necesită mentenanță. Vopsirea sau lacuirea nu sunt necesare.** | Ova kućica ne zahtijeva održavanje. Bojanje ili lakiranje nije potrebno. | **Ova kućica ne zahtijeva održavanje. Bojanje ili lakiranje nije potrebno.** | Šis namelis nereikalauja priežiūros. Dažymas arba lakavimas nereikalingas. | **Šai mājīņai nav nepieciešams konservācija. Nav nepieciešama krāsošana vai lakošana.** | Ei vaja hooldamist. Ei nõua värvimise tulemus. | **Виріб не потребує догляду. Немає потреби фарбувати або покривати лаком.** | Этот домик не требует ухода. Нет необходимости в покраске или покрытии лаком.



Oakland jest jedynym domkiem z żywicy, którego ściany mogą być malowane, co pozwala dopasować jego wygląd do Państwa własnych preferencji kolorystycznych. W celu uzyskania dalszych informacji dotyczących ograniczeń, rodzaju farby i techniki malowania prosimy o kontakt z Działem Obsługi Klienta Dystrybutora. | **Az Oakland az egyetlen gyantából készült ház, amelyre falai festhető, ami lehetővé teszi a ház kinnézetét a saját igények és a környezet szerinti kialakítani. A kőlátózsokra, festék fajtájára és a festési technikára vonatkozó további információk eléréséhez kérjük lépjen kapcsolatba a termék forgalmazójának ügyfélszolgálati Osztályával.** | Oakland je jediný domek z pryskyřice, jehož stěny lze natírat. Díky tomu jej můžete přizpůsobit vlastnímu barevnému vkusu. Pro další informace ohledně omezení, druhu barvy a techniky natírání se obraťte na zákaznické oddělení distributora. | **Oakland je jedinečný domček z živice, ktorého steny možno natierať, čo umožňuje prispôbiť jeho vzhľad k vašim vlastným preferenciám farieb. Ďalšie informácie o obmedzeniach, druhu náteru a techniky maľby získate na Zákazníckom servise Distribútora.** | Oakland je edina hiška iz smole, katere stene lahko barvate, torej lahko izberite barvo, ki vam je všeč. Za več informacij o omejitvah, vrstah barve in tehniki barvanja se kontaktirajte z Oddelkom za storitve za stranke Distributerja. | **Oakland este singura căsuță din rășină ale cărei pereți pot fi vopsiți, ceea ce permite adaptarea aspectului acesteia la preferințele de culoare ale dvs. Pentru mai multe informații despre restricții, tipul de vopsele și tehnicile de vopsire vă rugăm să luați legătura cu Departamentul de Relații cu Clienții al Distribuitorului.** | Oakland je jedina kućica od smole, čiji zidovi mogu biti obojane, što vam omogućuje da prilagodite izgled vlastitim preferencijama boja. Za više informacija o ograničenjima, vrsti boje i tehnici bojanja kontaktirajte Službu za korisnike distributera. | **Oakland jedina kuća od smole čiji zidovi mogu se bojiti, što vam omogućava da prilagodite njen izgled vašim željama u vidu boje. Za dodatne informacije o ograničenjima, vrsti boje i tehnikama bojenja obratite se Korisničkoj službi distributera.** | Oakland, tai vienintelis namelis iš sakų, kurio sienos gali būti dažytos, tai leidžia jo išvaizdą pritaikyti prie Jūsų asmeninio spalvų pasirinkimo. Dėl papildomos informacijos apie apribojimus, dažų rūšį ir dažymo techniką prašome susisiekti su platintojo Klientų aptarnavimo skyriumi. | **Oakland ir vienīgā mājiņa no epoksīda, kuras sienas var krāsot, kas dod iespēju pielāgot priekš Jūsu pašu krāsas preferences. Lai saņemtu papildus informāciju attiecībā uz ierobežojumiem, krāsas veidu un krāsošanas tehniku lūdzam kontaktēties ar Izplatītāja Klientu Apkalpošanas Daļu.** | Oakland on ainuke vaigust maja, mille seinu võib värvida, mis annab võimaluse selle välimuse sobitamiseks Teie värvieelistustele. Edasise teabe saamiseks piirangute, värviliigi ja värvimistehnika kohta võtke ühendust Turustaja klienditeeninduse osakonnaga. | **Oakland – це єдиний будиночок із смоли, стіни якого можуть фарбуватися, що дозволяє надати йому такий вигляд, якому Ви віддасте перевагу. Для отримання додаткової інформації відносно обмежень, типу фарби і техніки фарбування просимо звертатися у Відділ обслуговування покупців дистриб'ютора.** | Oakland – это единственный домик из смолы, стены которого могут краситься, что позволяет изменить его вид согласно Вашим собственным цветовым предпочтениям. Для получения дополнительной информации относительно ограничений, типа краски и техники покраски просим обращаться в Отдел обслуживания покупателей дистрибьютора.

Sposób montażu (rysunki) znajduje się w głównej Instrukcji. | **Összeszerelési útmutatója (ábrák) a fő útmutatóban található.** | Způsob montáže (obrázky) je uveden v hlavním návodu. | **Spůsob montáže (obrázky) je uvedený v hlavnom návode.** | Način montaže (risbe) se nahaja v glavni navodilih. | **Metoda de asamblare (în figura alăturată) se regăsește în manualul de utilizare principal.** | Način montaže (crteži) nalazi se u glavnom uputstvu. | **Način montaže (crteži) je naveden u glavnom uputstvu.** | Montavimo būdas (piešiniai) yra pagrindinėje instrukcijoje. | **Montāžas veids (zīmējumi) atrodas galvenajā Instrukcijā.** | Kuuri paigaldamise (joonised) on toodud peamises Juhendis. | **Спосіб монтажу сараю (малюнки-схеми) знаходиться у головній інструкції.** | Способ монтажа домика (рисунки-схемы) находится в главной инструкции.

ZASADY BEZPIECZNEGO UŻYTKOWANIA: • Domek narzędziowy przeznaczony jest wyłącznie do przechowywania rzeczy. Nie jest przeznaczony do zamieszkania. • Zaleca się zabezpieczenie domku narzędziowego poprzez przymocowanie konstrukcji do obiektów stałych lub przykręcenie go do podłoża w wyznaczonych w podłodze punktach, za pomocą odpowiednich śrub (brak śrub w zestawie). • Nie wykonywać montażu przy silnym wietrze oraz w niskich temperaturach. • Należy systematycznie sprawdzać stabilność domku oraz poziom gruntu, na którym jest on ustawiony. • Należy uważać na metalowe krawędzie elementów domku narzędziowego. • Podczas montażu lub w trakcie użytkowania należy używać tylko narzędzi wyszczególnionych w instrukcji obsługi. • Przy montażu i konserwacji domku narzędziowego zawsze należy nosić rękawice robocze, okulary ochronne i długie rękawy. • Należy unikać używania kosiarek lub kos mechanicznych w pobliżu domku narzędziowego. • W trakcie używania narzędzi elektrycznych zawsze należy nosić okulary ochronne i postępować zgodnie z instrukcjami producenta. • Domek narzędziowy należy myć przy użyciu węża ogrodowego lub łagodnych detergentów. Nie należy używać twardych szcetek lub silnych środków czystości, w tym odtłuszczaczy lub produktów na bazie oleju lub acetonu. Produkty te mogą trwale uszkodzić powierzchnię domku narzędziowego. • Nie należy przechowywać w domku narzędziowym gorących przedmiotów takich jak rozgrzane grille, lutownice oraz jakichkolwiek lotnych substancji chemicznych. • Należy unikać opierania ciężkich przedmiotów o ściany domku, ponieważ może to spowodować odkształcenia. • Dach domku narzędziowego powinien być regularnie oczyszczany z nagromadzonego śniegu bądź liści. Duże ilości śniegu na dachu mogą uszkodzić domek narzędziowy i być niebezpieczne dla użytkowników domku. • Ważnym czynnikiem przy określaniu lokalizacji dla domku narzędziowego jest siła i kierunek wiatru. Należy starać się, aby oddziaływanie wiatru na domek narzędziowy było stosunkowo małe, szczególnie od strony drzwi. Aby zapobiec uszkodzeniom wynikającym z oddziaływania wiatru – drzwi domku powinny być zawsze zamknięte, kiedy nie jest on używany. • Nie stawiać na dachu. • Przed ustawieniem domku należy skonsultować się z lokalnymi urzędami, aby sprawdzić, czy nie są wymagane pozwolenia budowlane na postawienie domku narzędziowego. | **A BIZTONSÁGOS HASZNÁLAT SZABÁLYAI:** • A szerszámós ház kizárólag tárgyak tárolására szolgál. A szerszámós házban lakni nem lehet. • Ajánlott a szerszámós házat lerögzíteni a szerkezet fix létesítményre, vagy a padlón kijelölt pontokban az aljzatra erősítésével a megfelelő csavarok alkalmazásával (a készlet csavarokat nem tartalmaz). • A szerszámós házat nem szabad erős szélben, valamint alacsony hőmérsékleten összeszerelni. • Rendszeres időközönként ellenőrizni a ház és a talajszint stabilitását, amelyre felállította a házat. • Ügyeljen a szerszámós ház elemeinek fém éleire. • Az összeszerelés vagy a használat során kizárólag a használati útmutatóban megjelölt szerszámokat szabad használni. • A szerszámós ház összeszerelése és karbantartása során mindig munkaszüneti, védőszemüveget és hosszú ujjú ruhát kell viselni. • Kerülni a fűnyíró vagy mechanikus kasza használatát a szerszámós ház közelében. • Elektromos szerszámok használatá közben mindig védőszemüveget kell viselni és a gyártó útmutatója szerint kell eljárni. A szerszámós házat kertitömlő és enyhe mosószer segítségével tisztíthatja. Nem szabad durva kefével vagy erős tisztítószerrel használni, például zsírtalanítókat vagy olaj vagy aceton bázisú termékeket. Ezek a termékek tartós károsodást okozhatnak a szerszámós ház felületén. • A szerszámós házban nem szabad forró tárgyakat, mint felhevült grill, forrasztópáka vagy bármilyen illó vegyi anyagot tárolni. • Kerülni a nehéz tárgyak szerszámós ház falának támasztását, mivel a fal eldeformálódását okozhatja. • A szerszámós ház tetejéről rendszeres időközönként el kell távolítani a tetőn összegyűlt havat és faleveleket. A tetőn álló nagy mennyiségű hó sérülést okozhat a szerszámós ház szerkezetében és veszélyt jelent a ház felhasználói számára. • A szerszámós ház összeszerelési helyének a meghatározásakor fontos tényező a szélirány és a szélerősség. Ügyelni kell arra, hogy a szél viszonylag kis hatással legyen a szerszámós házra, különösen az ajtó felől. A szél okozta sérülések elkerülése végett – a ház ajtaját mindig zárva kell tartani, ha éppen nem használja. • Ne álljon a tetőre. • A ház felállítás előtt lépjen kapcsolatba a helyi hivattalal és ellenőrizze, hogy a szerszámós ház felállításához nincs szükség építési engedélyre. | **BEZPEČNOSTNÍ ZÁSADY:** • Domek na náradie je určen výhradně na skladování věcí. Není určen k bydlení. • Zahradní domek doporučujeme zajistit připevněním jeho konstrukce k pevným objektům nebo přišroubováním k základům na místech označených v podlaže, pomocí vhodných šroubů (šrouby nejsou součástí sady). • Neprovádějte montáž za silného větru a za nízkých teplot. • Systematicky kontrolujte stabilitu domku a zeminy, na které stojí. • Dávejte pozor na kovové hrany dílů zahradního domku. • Při montáži nebo během použití používejte pouze náradí uvedené v návodu k použití. • Při montáži a údržbě zahradního domku vždy noste pracovní rukavice, ochranné brýle a dlouhé rukávy. • V blízkosti zahradního domku nepoužívejte mechanické sekačky a křovinořezy. • Při práci s elektrickým náradím vždy noste ochranné brýle a postupujte podle pokynů výrobce. • Zahradní domek myjte pomocí zahradní hadice nebo jemných saponátů. Nepoužívejte tvrdé kartáče ani silné čisticí prostředky jako odmašťovače nebo výrobky na bázi nafty či acetonu. Tyto prostředky mohou trvale poškodit povrch zahradního domku. • V zahradním domku neskladujte horké předměty jako rozpalené grily, páječky a jakékoli těkavé chemické látky. • O stěny domku neopírejte těžké předměty, které by mohly způsobit deformace. • Střechu domku je potřeba pravidelně čistit od nahromaděného sněhu nebo listů. Velké množství sněhu na střeše může poškodit a může být pro uživatele domku nebezpečné. • Důležitým faktorem při výběru umístění zahradního domku je síla a směr větru. Snažte se, aby působení větru na domek bylo relativně malé, zejména pak na straně dveří. Abyste zabránili škodám způsobeným větrem, vždy zavírejte dveře, pokud domek nepoužíváte. • Nevstupujte na střechu. • Před montáží domku konzultujte s místními úřady, zda ke stavbě zahradního domku není vyžadováno stavební povolení. | **PRÁVIDLÁ BEZPEČNÉHO POUŽÍVANIA:** • Domček na náradie je určený len na ukladanie vecí. Nie je určený na bývanie. • Odporúča sa ochranu domčeka na náradie pripevnením konštrukcie k pevným objektom alebo priskrutkovaním ho k zemi na určených miestach, pomocou príslušných skrutiek (sada neobsahuje skrutky). • Nikdy nevykonávajte montáž v silnom vetre a pri nízkych teplotách. • Pravidelne kontrolujte stabilitu domčeka a úroveň podlažia, na ktorom je postavený. • Budte opatrní s kovovými hranami prvkov domčeka na náradie. • Pri montáži alebo pri užívaní, používajte iba náradie uvedené v návode na obsluhu. • Pri montáži alebo pri údržbe domčeka vždy používajte pracovné rukavice, ochranné okuliare a dlhé rukávy. • Vyvarujte sa používaniu sekačiek alebo mechanických sekáčik prístrojov v blízkosti domčeka na náradie. • Pri používaní elektrického náradia vždy noste ochranné okuliare a postupujte podľa pokynov výrobcu. • Domček na náradie by mal byť umyvaný s použitím zahradnej hadice alebo jemných saponátov. Nepoužívajte tvrdé kefy ani silné čistiace prostriedky, vrátane odmašťovačov alebo produktov na báze oleja alebo acetonu. Tieto produkty môžu trvale poškodiť povrch domčeka na náradie. • Nepoužívajte v domčeku na náradie horúce predmety, ako sú rozohriaté grily, spájkovače a akékoľvek prchavé chemické látky. • Neopierajte ťažké predmety o steny domčeka, pretože to môže spôsobiť deformácie. • Strecha domčeka na náradie by mala byť pravidelne čistená od nahromadeného snehu alebo listia. Veľké množstvo snehu na streche môže poškodiť domček na náradie a môže byť nebezpečné pre užívateľov domčeka. • Dôležitým faktorom pri určovaní umiestnenia domčeka na náradie je sila a smer vetra. Mali by ste dbať, aby účinok vetra na domček na náradie bol relatívne malý, a to najmä od dverí. Aby nedošlo k poškodeniu v dôsledku pôsobenia vetra – dvere domčeka by mali byť vždy uzavreté,

ak sa nepoužíva. • Nestojte na streche. • Pred postavením domčeka by sa mali konzultovať s miestnymi orgánmi s cieľom overiť, či nie sú potrebné stavebné povolenia k postaveniu domčeka na náradie. | **PRAVILA VARNE UPORABE:** • Hiška je primerna samo za shranjevanje, ni primerna za stanovanje. • Priporoča se, da hiško zaščitite s tem, da njeno konstrukcijo pritrđite do nepremičnega objekta oziroma privijete do podlage v označenih v tleh mestih s pomočjo ustreznih vijakov (vijaki niso priloženi). • Ne montirajte hiške kadar pihava veter ali je hladno. • Občasno preverite stabilnost hiške ter nivo podlage, na kateri je hiška postavljena. • Bodite pozorni na kovinske robove elementov hiške za orodje. • Med montažo ali uporabo hiške uporabljajte samo to orodje, ki je navedeno v tem priročniku. • Ne montažo in vzdrževanjem hiške za orodje nosite delovne rokavice, zaščitna očala in dolge rokave. • Izogibajte se uporabi kosilnice ali mehanske kose v bližini hiške za orodje. • Med uporabo elektro orodja nosite zaščitna očala in vedno ravnajte skladno z navodili proizvajalca. • Umivajte hiško za orodje z uporabo vrtno cevi in nežnega detergenta. Ne uporabljajte trde ščetke niti močnih čistilnih sredstev, med tem sredstev za odstranjevanje maščobe ter čistilnih sredstev, ki vsebujejo olje oziroma aceton. Takšni izdelki lahko trajno poškodujejo površino hiške za orodje. • Ne shranjujte v hiški vroči predmetov, kot žari, spajkalniki ter kakršnekoli hlapne kemikalije. • Ne naslanjajte težkih predmetov ne stene hiške, ker to lahko povzroči deformacijo. • Redno odstranjujte sneg in listje s površine strehe. Velike količine snega na strehi lahko poškodujejo hiško ter postanejo nevarne za uporabnike hiške. • Smer pihanja vetra je pomemben dejavnik, ki ga je treba upoštevati pri izbiri lokacije hiške za orodje. Treba je omejiti izpostavljenost hiške vetru, posebno pa te stene, v kateri so vrata. Da se prepreči poškodbe, ki jih lahko povzroči veter, naj bodo vrata hiške zaklenjena, v času kadar je ne uporabljate. • Ne stojte na strehi. • Preden postavite hiško za orodje se posvetujte z lokalnimi oblastmi, da preverite, ali je potrebno gradbeno dovoljenje za postavitev hiške za orodje. | **REGULI DE UTILIZARE ÎN CONDIȚII DE SIGURANȚĂ:** • Căsuța este destinată doar pentru depozitarea de lucruri. Nu poate fi utilizată pentru locuit. • Se recomandă protejerea căsuței pentru unelte prin fixarea construcției pe obiecte fixe sau prin înfletare în stratul de suport în punctele marcate cu șuruburi adecvate în podea (șuruburile nu fac parte din set). • Nu efectuați montajul pe vânt puternic și la temperaturi scăzute. • Verificați sistematic stabilitatea căsuței și dacă terenul este pe care este montată este nivelat. • Aveți grijă la piesele care au margini din oțel. • În timpul montajului sau la pe durata de utilizare trebuie să folosiți doar uneltele care au fost menționate în aceste instrucțiuni de utilizare. • Pe timpul montajului și mentenanței căsuței pentru unelte trebuie să purtați mereu mănuși de protecție, ochelari de protecție și mănci lungi. • Evitați utilizarea cositoare sau mașinii mecanice de cosit în apropierea căsuței pentru unelte. • Atunci când utilizați unelte electrice purtați mereu ochelari de protecție și procedați mereu conform cu instrucțiunile producătorului. • Spălați căsuța pentru unelte cu un furtun de grădină și detergent delicat. Nu folosiți perii dure sau agenți abrazivi de curățare, inclusiv agenți de degresare și materiale de curățare care conțin ulei sau acetonă. Aceste produse pot deteriora definitiv suprafața căsuței pentru unelte. • Nu depozitați în căsuță obiecte fierbinți, precum grătare recent utilizate sau lămpi de lipit și substanțe chimice volatile. • Evitați sprijinirea de obiecte grele pe pereți, deoarece acest lucru poate duce la deformare. • Acoperișul căsuței pentru unelte trebuie să fie curățat în mod regulat de zăpada și frunzele acumulate. Cantitățile mari de zăpadă de pe acoperiș pot duce la deteriorarea căsuței pentru unelte, ceea ce face ca intrarea în aceasta să fie periculoasă pentru utilizatorii căsuței. • Un factor important la stabilirea locației pentru unelte este direcția vântului. Aveți grijă ca acțiunea vântului asupra căsuței să fie relativ redusă, în special în partea căsuței în care se află ușa. Pentru a preveni defecțiunile cauzate de vânt – atunci când nu folosiți căsuța țineți ușa închisă și încuiată. • Nu stați pe acoperiș. • Înainte de amplasarea căsuței luați legătura cu autoritățile locale pentru a verifica dacă aveți nevoie de autorizații de construcție. | **PRAVILA SIGURNE UPORABE:** • Kućica za alat je namijenjena samo za pohranu stvari. Ona nije namijenjena za stanovanje. • Preporuča se zaštititi kućicu za alat pričvršćenjem konstrukcije na fiksne objekte ili zavrtnjem na podlogu na označena mjesta u podu s odgovarajućim vijcima (u setu nema vijaka). • Nemojte izvoditi montažu pri jakom vjetru i na niskim temperaturama. • Redovito provjeravajte stabilnost kućice i razinu tla na kojem je postavljena. • Budite oprezn i metalnim rubovima elemenata kućice za alat. • Prilikom instalacije ili tijekom uporabe koristite samo alate specificirane u uputama za uporabu. • Prilikom instalacije i održavanja kućice za alat uvijek nosite zaštitne rukavice, zaštitu za oči i duge rukave. • Izbjegavajte uporabu kosilice ili mehaničke kose u blizini kućice za alat. • Tijekom korištenja električnih strojeva uvijek nosite zaštitu za oči i pridržavajte se uputa proizvođača. • Kućicu za alat treba čistiti s vrtnim crijevom za vodu ili blagim deterđentom. Nemojte koristiti tvrde četke ili jaka sredstva za čišćenje, uključujući odmašćivače ili proizvode na bazi ulja ili acetona. Ovi proizvodi mogu trajno oštetiti površinu kućice za alat. • Nemojte pohranjivati u kućici za alat vruće predmete, kao što su vrući roštilj, stroj za lemljenje i bilo koje hlapljive kemikalije. • Nemojte dopustiti da se teški predmeti oslanjaju na zidove kućice za alat, jer to može dovesti do deformacije. • Krov kućice za alat treba redovito čistiti od nakupljenog snijega ili lišća. Velike količine snijega na krovu mogu oštetiti kućicu i mogu biti opasni za korisnike. • Važan čimbenik u određivanju mjesta za kućicu za alat je snaga i smjer vjetera. Trebali biste pokušati da bi učinak vjetera na kuću za alat bio relativno mali, pogotovo s vrata. Kako biste spriječili oštećenje uslijed interakcije vjetera – vrata trebaju uvijek biti zatvorena kada kućica nije u uporabi. • Nemojte stajati na krovu. • Prije postavljanja kućice trebete se konzultirati s lokalnim vlastima kako bi se utvrdilo jesu li potrebna odobrenja za postavljanje kućice za alat. | **PRINCIPI BEZBEDNOG KORIŠĆENJA:** • Kuća za alat je namenjena isključivo za skladištenje stvari. Nije namenjena za stanovanje. • Preporučuje se da se zaštiti kuću za alat povezivanjem konstrukcije za fiksne objekte ili učvršćivanjem na podlogu u određenim tačkama u podu, koristeći odgovarajuće zavrtnje (u setu nema zavrtnja). • Ne obavljajte montažu kad duva jaki vetar ili na niskim temperaturama. • Redovno treba da proverite stabilnost kuće i nivo zemljišta na kome je postavljena. • Pazite na metalne ivice delova kuće za alat. • Prilikom montaže ili tokom korištenja koristite samo alat naveden u uputstvu za korišćenje. • Prilikom montaže i održavanja kuće uvek koristite zaštitne rukavice, zaštitu za oči i duge rukave. • Izbegavajte korišćenje kosilice i mehaničke kose u blizini kuće za alat. • Tokom korišćenja električnih alata uvek koristite zaštitne naočare i pridržavajte se preporuka proizvođača. • Kuću za alat treba čistiti pomoću baštenskog creva ili blagog deterđenta. Ne koristite tvrde četke ili jake sredstva za čišćenje, uključujući odmašćivače ili proizvode na bazi ulja ili acetona. Ovi proizvodi mogu trajno oštetiti površinu kuće. • Ne skladištite u kući za alat vruće predmete poput roštilja, aparata za lemljenje ili bilo koje isparljive hemikalije. • Nemojte dopustiti da se teški predmeti oslanjaju na zidove kuće, jer to može dovesti do deformacije. • Krov kuće za alat treba redovno čistiti od nagomilanog snega ili lišća. Velike količine snega na krovu mogu da oštete kuću za alat i mogu da budu opasni za korisnike. • Važan faktor u određivanju lokacije kuće su snaga i pravac vetra. Trebalo bi da pokušate da bi dejstvo vetra na kuću bilo relativno malo, posebno od strane vrata. Da biste sprečili štetu nastalu zbog uticaja vetra, vrata kuće treba uvek da budu zatvorena kada kuća nije u upotrebi. • Nemojte stajati na krovu. • Pre postavljanja kuće treba da se konsultuje sa lokalnim vlastima kako bi ste se uverili da nije potrebna građevinska dozvola za postavljanje kuće za alat. | **SAUGAMOS NAUDOJIMO TAISYKLĖS:** • Įrankių namelis yra skirtas vien tik daiktų laikymui. Nėra skirtas gyventi. • Rekomenduojama apsaugoti įrankių laikymo namelį, pritvirtinant konstrukciją prie nekilnojamo objekto arba prisukant jį prie pagrindo grindyse, pažymėtose vietose, atitinkamais varžtais (rinkinyje varžtų nėra). • Nemonuoti esant stipriam vėjui ir žemai temperatūrai. • Reikia sistemingai tikrinti namelio stabilumą bei grunto lygį, ant kurio namelis yra pastatytas. • Reikia atkreipti dėmesį į įrankių namelio elementų metalines briaunas. • Montavimo ar naudojimo metu reikia naudoti tik įrankius nurodytus naudojimo instrukcijoje. • Įrankių namelio montavimo ir priežiūros metu visada reikia dėvėti darbo pirštines, apsauginius akinius ir aprangą su ilgomis rankovėmis. • Nenaudoti žolepjovių arba mechaninių dalgių netoliese įrankių namelio. • Naudojant elektrinius įrankius, visada reikia dėvėti apsauginius akinius ir laikyti gamintojo nurodymų. • Įrankių namelis turi būti plaunamas su sodo žarna arba švelniais valikliais. Negalima naudoti kietų šepetėlių ar stiprių valymo priemonių, taip pat riebalų šalinimo priemonių arba priemonių, kurių sudėtyje yra aliejus ar acetonas. Šie produktai gali visam laikui pažeisti įrankių namelio paviršių. • Negalima laikyti įrankių namelyje karštų daiktų, tokių kaip karšti grialiai, litavimo įrankiai ir bet kokios lakiosios cheminės medžiagos. • Reikia vengti sunkių daiktų ant namelio sienos rėmimo, nes tai gali priversti prie iškraipymų. • Nuo įrankių namelio stogo turi būti reguliariai valomas susikaupęs sniegas ar lapai. Dideli sniego kiekiai, esantys ant stogo gali pažeisti įrankių namelį ir gali kelti pavojų namelio vartotojams. • Svarbus veiksnyms nustatant įrankių namelio stovėjimo vietą yra vėjo stiprumas ir kryptis. Reikia stengtis, kad vėjo poveikis įrankių nameliui būtų santykinai nedidelis, ypač nuo durų pusės. Norint išvengti pažeidimų dėl vėjo poveikio – namelio durys visada turi būti uždarytos, kai jis nėra naudojamas. • Nestovėti ant stogo. • Prieš namelio pastatymą reikia konsultuotis su vietinės valdžios institucijomis, norint patikrinti ar nėra reikalamų statybos leidimų įrankių namelio pastatymui. | **DROŠAS LIETOŠANAS NOTEIKUMI:** • Instrumentu mājīņa paredzēta tikai priekšmetu glabāšanai. Nav paredzēts dzīvošanai. • Ieteicams aizsargāt instrumentu mājīņu piestiprinot konstrukciju pie pastāvīgiem objektiem vai pieskrūvēt to pie pamatnes grīdā atzīmētās vietās, ar atbilstošu skrūvju palīdzību (skrūves nav komplektā). • Neveikt montāžu stipra vēja laikā kā arī zemās temperatūrās. • Nepieciešams sistemātiski pārbaudīt mājīņas stabilitāti kā arī grunts līmeni, uz kura tas ir novietots. • Nepieciešams uzmanīties uz instrumentu mājīņas malu metāla elementiem. • Montāžas laikā vai lietošanas laikā nepieciešams izmantot tikai instrumentus uzrādītus apkalpošanas instrukcijā. • Instrumentu mājīņas montāžas un konservācijas laikā vienmēr nepieciešams nēsāt darba cimdus, aizsargbrilles un garas piedurknes. • Instrumentu mājīņas tuvumā nepieciešams izvairīties no plaujmašīnu vai mehāniskās izkaptis lietošanas. • Elektrisko instrumentu lietošanas laikā vienmēr nēsāt aizsargbrilles un rīkoties saskaņā ar ražotāja instrukcijām. • Instrumentu mājīņu nepieciešams mazgāt izmantojot dārza šļūteni vai maigus mazgāšanas līdzekļus. Nedrīkst lietot cietas birstes vai stiprus tīrīšanas līdzekļus, ieskaitot attaukotājus vai produktus uz eļļas vai acetona bāzes. Šie produkti var neatgriezeniski sabojāt instrumentu mājīņas virsmu. • Instrumentu mājīņā nedrīkst glabāt karstus priekšmetus tāds kā sakarsētais grills, lodāmurs kā arī jebkādas gaistošas ķīmiskas vielas. • Nepieciešams izvairīties atbalstīt smagus priekšmetus pie mājīņas sienas, par cik tas var radīt deformāciju. • Instrumentu mājīņas juntu nepieciešams regulāri tīrīt no uzkrītušā sniega vai lapām. Liels sniega daudzums uz jumta var sabojāt instrumentu mājīņu un mājīņas lietošana var būt bīstama. • Svarīgs nosacījums instrumentu mājīņas novietošanai ir vēja spēks un virziens. Nepieciešams censties, lai vēja iedarbība uz instrumentu mājīņu būtu relatīvi maza, it īpaši no durvju pusēs. Lai novērstu bojājumus izrietošus no vēja iedarbības – mājīņas durvīm, kad tas netiek izmantots jābūt vienmēr aizvērtām. • Nestāties uz jumta. • Pirms mājīņas uzstādīšanas nepieciešams konsultēties ar vietējiem orgāniem, lai pārbaudītu vai instrumentu mājīņas uzstādīšanai nav nepieciešamas celtniecības atļaujas. | **OHUTU KASUTAMISE JUHISED:** • Tööriistakuuri on mõeldud üksnes asjade hoiustamiseks. See ei ole mõeldud eluruumina kasutamiseks. • Soovitatav on tööriistakuuri turvastamine selle konstruktsiooni kinnitamisega püsivate objektide külge või alusele kinnitamisega pörandale märgistatud punktides vastavate kruvidega (kruvisid ei ole komplektis). • Ärge teostage paigaldamist tugeva tuule või madalate temperatuuride korral. • Kontrollige süsteematiselt kuuri stabiilsust ja pinnaset, millele see on paigaldatud. • Olge ettevaatlikud tööriistakuuri metallist servadega. • Paigaldamise ja kasutamise käigus kasutage üksnes kasutusjuhendis nimetatud tööriistu. • Tööriistakuuri paigaldamisel ja hooldamisel tuleb kanda töökindaid, kaitseprille ja pikka varrukaid. • Vältige muruniidukite ja mehaaniliste vikaitte kasutamist tööriistakuuri läheduses. • Elektritööriistade kasutamise ajal kandke alati kaitseprille ja tegutsege vastavalt tootja juhiste. • Tööriistakuuri tuleb pesta aiavooliku või kergete pesuvahendite abil. Ärge kasutage kõvu harju ega tugevaid puhastusvahendeid, sh rasvaemaldajaid ning õli- või atsetoonipõhiseid tooteid. Need tooted võivad püsivalt kahjustada tööriistakuuri pinda. • Ärge hoiustage tööriistakuuri kuumi esemede, nn kuumad grillid, jootekolvid ega mistahes lenduvidad keemilisi aineid. • Vältige raskete esemete toetamist kuuri seinte vastu, kuna nad võivad põhjustada seinte deformeermist. • Tööriistakuuri katust tuleb puhastada regulaarselt kogunenud lumest või lehtedest. Suur lumekogus katusel võib tööriistakuuri kahjustada ja osutada ohlikuks kuuri kasutajatele. • Oluliseks teguriks tööriistakuuri paigaldamisel on tuule tugevus ja suund. Tuleb hoolitseda selle eest, et tuule toime tööriistakuurile oleks võimalikult väike, eriti ukse poolt. Tuule toimest põhjustatud kahjustuste vältimiseks peaks kuuri uks olema alati suletud, kui seda ei kasutata. • Ärge seiske kuuri katusel. • Enne kuuri paigaldamist konsulteerige kohalike ametiasutustega, et kindlaks teha, kas tööriistakuuri paigaldamiseks ei ole vajalik ehitusluba. | **ПРИНЦИПИ БЕЗПЕЧНОГО ВИКОРИСТАННЯ:** • Сарай для інструментів призначений тільки для зберігання речей. Він не призначений для проживання. • Рекомендється закріпити сарай для інструментів шляхом фіксації конструкції до нерухомих об'єктів або пригвинчення його до підлоги в певних місцях за допомогою відповідних гвинтів (гвинти не входять до комплекту). • Не виконувати монтаж при сильному вітрі і низьких температурах. • Необхідно регулярно перевіряти стабільність сараю і рівень ґрунту, на якому він встановлений. • Слід бути обережним з металевими краями частин виробу. • Під час монтажу або в процесі експлуатації необхідно використовувати тільки ті інструменти, які вказані в посібнику з експлуатації. • Під час монтажу і при огляді за сараєм необхідно завжди одягати захисні робочі рукавички, захисні окуляри і одяг із довгими рукавами. • Слід уникати використання косарок або механічних кіс поблизу сараю для інструментів. • При використанні електроінструментів, завжди

необхідно одягати захисні окуляри і дотримуватися інструкцій виробника. • Сарай для інструментів необхідно мити з використанням садового шланга або м'якими миючими засобами. Не використовувати жорсткі щітки або агресивні засоби для чищення, у тому числі ті, що знежирюють, або продуктами на основі мастил або ацетону. Ці продукти можуть назавжди пошкодити поверхню сараю для інструментів. • Не можна зберігати в сараї для інструментів гарячі предмети, такі як гарячі грилі, паєльники, а також будь-які леткі хімічні речовини. • Не можна притуляти важкі предмети до стін сараю, оскільки це може привести до деформації. • Дах сараю для інструментів повинен регулярно очищатися від снігу, що накопичується, або листя. Велика кількість снігу на даху може пошкодити сарай для інструментів і може бути небезпечною для користувачів виробу. • Важливим чинником при виборі місця розташування сараю для інструментів є сила і напрям вітру. Рекомендовано встановити виріб таким чином, щоб вплив вітру на сарай для інструментів був порівняно невеликим, особливо з боку дверей. Щоб запобігти ушкодженням, що виникають в результаті дії вітру, двері сараю завжди мають бути зачинені, коли він не використовується. • Не ставати на дах. • Перед встановленням виробу слід проконсультуватися з місцевими органами влади відносно того, чи вимагається дозвіл на встановлення сараю для інструментів. | **ПРИНЦИПИ БЕЗОПАСНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ:** • Домик для инструментов предназначен только для хранения вещей. Он не предназначен для проживания. • Рекомендуется защита домика для инструментов путем закрепления конструкции к неподвижным объектам или привинчивание его к полу в определенных местах с помощью подходящих винтов (винты не входят в комплект). • Не выполнять монтаж при сильном ветре и низких температурах. • Необходимо регулярно проверять стабильность домика и уровень грунта, на котором он установлен. • Следует быть осторожным с металлическими краями элементов домика для инструментов. • При монтаже или в процессе эксплуатации необходимо использовать только те инструменты, которые указаны в руководстве по эксплуатации. • При монтаже и при уходе за домиком необходимо всегда носить защитные рабочие перчатки, защитные очки и длинные рукава. • Следует избегать использования косилок или механических кос вблизи домика для инструментов. • При использовании электроинструментов всегда необходимо носить защитные очки и следовать инструкциям изготовителя. • Домик для инструментов необходимо мыть с использованием садового шланга или мягкими моющими средствами. Не использовать жестких щеток или сильных чистящих средств, в том числе обезжиривающих или продуктов на основе масла или ацетона. Эти продукты могут безвозвратно повредить поверхность домика для инструментов. • Нельзя хранить в домике для инструментов горячих предметов, таких как горячие грили, паельники, а также каких-либо летучих химических веществ. • Нельзя прислонять тяжелые предметы к стенам домика, так как это может привести к деформациям. • Крыша домика для инструментов должна регулярно очищаться от накапливающегося снега или листьев. Большое количество снега на крыше домика может повредить домик для инструментов и может быть опасным для пользователей домика. • Важным фактором при выборе месторасположения домика для инструментов является сила и направление ветра. Следует попытаться сделать так, чтобы влияние ветра на домик для инструментов было сравнительно небольшим, особенно со стороны двери. Чтобы предотвратить повреждения, возникающие в результате воздействия ветра, дверь домика всегда должна быть закрыта, когда он не используется. • Не становиться на крышу. • Перед установкой домика следует проконсультироваться с местными органами власти относительно того, требуется ли разрешение на установку домика для инструментов.

OGRANICZONA – 10-LETNIA GWARANCJA. Domek narzędziowy firmy Keter, nazywany dalej jako „produkt”, wykonany został z wysokiej jakości materiałów sztucznych, nadających się do ponownego przetworzenia i recyklingu, a jego produkcja na każdym etapie była dokładnie nadzorowana i kontrolowana. W razie jakichkolwiek problemów z produktem, prosimy kierować swoje zastrzeżenia do Działu Obsługi Klienta dystrybutora produktu. Produkt od dnia zakupu objęty jest gwarancją na wady fabryczne samego produktu lub materiałów, z których został wykonany. Termin „wady” obejmuje wszelkie niedoskonałości, które uniemożliwiają korzystanie z produktu. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń wynikających z normalnego użytkowania produktu, w tym między innymi: powstałych w trakcie użytkowania rys lub pęknięć, przebarwień, rdzewienia, uszkodzeń powstałych w wyniku niewłaściwego wykorzystania produktu, zaniedbań, zmian konstrukcyjnych, malowania, przenoszenia, transportu lub przesuwania produktu oraz oddziaływania tzw. „sił natury” w tym, ale nie wyłącznie, gradu, burz, powodzi i pożaru oraz innych uszkodzeń przypadkowych lub celowych. Montaż oraz użytkowanie niezgodne z zaleceniami producenta opisanymi w instrukcji oraz wykorzystanie produktu do celów komercyjnych lub publicznych, powoduje unieważnienie gwarancji. Producent i dystrybutor nie ponoszą odpowiedzialności za szkody poniesione przez osoby trzecie oraz za uszkodzenia lub utratę przedmiotów znajdujących się wewnątrz lub w pobliżu domku narzędziowego. Po przedstawieniu zgłoszenia reklamacyjnego wraz z paragonem/ rachunkiem stanowiącym dowód zakupu oraz po uznaniu i uregulowaniu ewentualnego roszczenia okres gwarancji będzie wciąż liczony i upłynie z dniem jej wygaśnięcia. UWAGA! W przypadku stwierdzenia braku lub uszkodzenia części przed montażem, prosimy nie zwracać produktu, tylko skontaktować się z Działem Obsługi Klienta dystrybutora produktu. | **10 ÉVES KORLÁTOZOTT GARANCIA.** Keter cég szerszámós háza, a továbbiakban „termék”, újrahaznosítható, legmagasabb minőségű műanyagból készült. A termék gyártása a gyártási folyamat minden szakaszában alapos ellenőrzés és felügyelet alá esett. A termékkel kapcsolatos bármilyen probléma esetén kérjük lépjen kapcsolatba a termék forgalmazójának Ügyfélszolgálati Osztályával. A termékre a vásárlás napjától számított garancia vonatkozik a termék és annak anyagaának gyári hibáira. A „hibák” minden olyan rendelleneséget magában foglalnak, amelyek lehetetlenné teszik a termék használatát. A garancia nem terjed ki olyan rendelleneszerű használat során kialakult sérülésekre, mint: használat során kialakult karcok és repedések, elszíneződések, rozsdásodás, a készülék helytelen használata, a karbantartás elhanyagolása, szerkezeti módosítások bevezetése, festése, a termék áthelyezése, szállítása vagy eltolása, valamint a természeti erők, ebben többek között, de nem kizárólag a jégeső, vihar, árvíz és tűz hatása, valamint egyéb véletlenszerű és direkt sérülésekre okozta meghiúsodásokra. A termék kezelési útmutatóban leírtaktól eltérő összeszerelés és használata, valamint a termék üzleti és nyilvános célokra történő felhasználása a garancia elvesztését eredményezi. A Gyártó és a Forgalmazó nem vállal felelősséget a harmadik fél okozta károkért, a szerszámós házban vagy annak közelében található tárgyak sérüléséért vagy elvesztéséért. A vásárlási bizonyítéknak szolgáló számlával együtt benyújtott reklamáció benyújtása és az esetleges reklamációs igény elfogadása és teljesítése után a garanciális időszak nem szűnik meg és az megegyezik az eredeti garanciális időszakkal. FIGYELEM! Amennyiben a termék összeszerelése előtt hiányozt vagy sérült elemet észlel, kérjük ne küldje vissza a terméket, hanem lépjen kapcsolatba a termék forgalmazójának Ügyfélszolgálati Osztályával. | **OMEZENA 10-LETÁ ZÁRUKA.** Zahradní domek od firmy Keter (dále jen „produkt”) byl vyroben z vysoce kvalitních umělých materiálů, které jsou vhodné k recyklaci a opětovnému použití. Proces výroby domku byl v každé fázi monitorován a kontrolován. Máte-li s produktem jakékoli problémy, své připomínky směrujte na Zákaznické oddělení distributora produktu. Na produkt se ode dne nákupu vztahuje záruka na výrobní vady samotného produktu nebo na materiály, z nichž byl vyroben. Pojem „vady” označuje veškeré závady, které znemožňují produkt používat. Záruka se nevztahuje na poškození vyplývající z běžného použití produktu, zejména pak na: rýhy či praskliny vzniklé během používání, změny barev, korozi, poškození vzniklá v důsledku nesprávného používání produktu, zanedbání údržby, konstrukčních změn, natírání, přenášení, přepravy nebo přesouvání produktu a působení tzv. „přírodních sil” – např. (ale nikoli výlučně) krupobití, bouřek, povodní, požáru a jiných nezamýšlených nebo zamýšlených událostí. Montáž a používání produktu v rozporu s pokyny výrobce z návodu a používání produktu komerčním či veřejným způsobem způsobuje ztrátu záruky. Výrobce a distributor nenesou odpovědnost za škody vzniklé třetími osobám a za poškození či ztrátu předmětů, které se nacházely uvnitř či poblíž zahradního domku. Po předložení reklamčního protokolu společně s paragonem/účtem, který slouží jako doklad o koupi, a po uznání a vyřízení případného nároku poběží záruční doba dále až do data jejího vypršení. POZOR! Pokud zjistíte poškození či chybějící díly ještě před montáží, produkt nevracujte, ale obraťte se na Zákaznické oddělení distributora produktu. | **OBMEDZENÁ – 10 ROČNÁ ZÁRUKA.** Domek na náradie spoločnosti Keter, ďalej ako „produkt”, je vyrobený z vysoko kvalitného plastu, vhodného na regeneráciu a recykláciu, a jeho výroba na každom kroku bola starostlivo sledovaná a kontrolovaná. V prípade akýchkoľvek problémov s produktom, smerujte prosím vaše výhrady k Zákazníckemu servisu distribútora výroby. Na produkt od dátumu zakúpenia sa vzťahuje záruka na výrobné vady produktu samotného alebo materiálov, z ktorých je vyrobený. Pojem „vady” zahŕňa všetky nedostatky, ktoré bránia použitiu produktu. Záruka sa nevzťahuje na škody spôsobené bežným používaním produktu, vrátane okrem iného: vyskytujúcich sa v priebehu používania rýh alebo prasklín, zmien farby, korózie, poškodení spôsobených nesprávnym použitím produktu, nedbanlivosťou, konštrukčných zmien, malovania, prenášania, dopravy alebo presúvania produktu a účinkov tzv. „síľ prírody”, vrátane, ale nie výlučne, krúp, búrok, záplavy a požiaru a iných náhodných alebo úmyselných poškodení. Montáž a používanie v rozpore s pokynmi výrobcu popísanými v manuáli a používanie produktu pre komerčné alebo verejné účely, ruší platnosť záruky. Výrobca a distribútor nenesú zodpovednosť za akékoľvek škody utrpene tretími osobami a za poškodenia alebo stratu predmetov umiestnených v alebo v blízkosti domčeka na náradie. Po oznámení reklamácie vrátane paragonu / účtu, predstavujúcich doklad o nákupe a po uznání a vysporiadaní prípadného nároku sa záručná doba bude stále počítať a končí v deň ukončenia jej platnosti. UPOZORNENIE! V prípade zistenia chybania alebo poškodenia dielov pred montážou, prosíme nevracajte produkt, ale kontaktujte Zákaznícky servis distribútora výroby. | **10 – LETNA OMEJENA GARANCIJA.** Hiška za orodje firme Keter, v nadaljevanju »izdelek«, je proizvedena iz visoke kakovosti umetnih snovi, primernih za ponovno predelavo in recikliranje, pod strogim nadzorom in kontrolo med proizvodnjo. Če pride do kakršnegakoli problema z izdelkom, prosimo, da to prijavite Oddelku za storitve za stranke Distributerja izdelka. Izdelek od dne nakupa ima garancijo, ki zajema tovarniške pomanjkljivosti samega izdelka ter materialov, iz katerih je proizvedeni. Pojem »pomanjkljivosti« pomeni vse nepopolnosti, ki onemogočajo uporabo izdelka. Garancija ne velja v primeru pomanjkljivosti, ki izhajajo iz navadne uporabe, med tem prask, razpok, spremembe barve, rjavjenja, poškodb zaradi nepravilne uporabe, malomarnosti, spremembe konstrukcije, barvanja, premikanja, prevažanja oziroma premestitve izdelka, ki so posledica uporabe ter poškodb, do katerih pride zaradi delovanja »naravnih sil«, med tem, vendar ne izključno, toče, kakršnekoli nevihte, poplave in požarov ter posledičnih ali naključnih škod. Montaža in uporaba, ki ni skladna s priporočili proizvajalca navedenimi v navodilih, kakor tudi uporaba za komercialne namene ali javne namene, povzročata izgubo garancije. Proizvajalec in Distributer ne odgovarjata za nobene škode, ki so jih utrpeli tretje osebe niti za poškodbe oziroma izgubo predmetov, ki so v notranjosti ali v bližini hiške za orodje. Po predstavitvi reklamacije skupaj s potrdilom o nakupu / računom, ki je potrdilo o nakupu ter po priznanju oziroma poravnanju morebitnega zahtevka se neprestano šteje obdobje garancije, ki poteče z dnem poteka garancije. POZOR! Če pred montažo ugotovite, da neki elementi manjkajo oziroma so poškodovani, prosimo, da se obrnete na Oddelku za storitve za stranke Distributerja izdelka, ne pa izdelek vrnete. | **GARANȚIE LIMITATĂ DE 10 ANI.** Căsuța pentru unelte de la firma Keter, numită în continuare „produsul” a fost fabricat din materiale sintetice de înaltă calitate, reciclabile, iar producția acesteia a fost supravegheată și controlată riguros. În cazul în care apare orice problemă cu Produsul, vă rugăm să notificați Departamentul de Servicii cu Clienții al distribuitorului produsului. De la data achiziției produsul este acoperit de o garanție pentru defecțiunile din fabrică ale acestuia sau ale materialelor din care a fost fabricat. Termenul „defect” include toate imperfecțiunile care împiedică utilizarea Produsului. Garanția nu include defectele care decurg din utilizarea normală, inclusiv, printre altele: zgârieturile sau fisurile apărute în timpul utilizării, decolorarea, ruginirea, defecțiunile apărute în urma utilizării necorespunzătoare a produsului, de neglijență, modificarea construcției, vopsire, deplulare, transportare sau mutare a produsului, precum și datorită acțiunii „forțelor majore”, inclusiv, dar nu exclusiv, grindină, furtuni, inundații și incendii, precum și daune intenționate sau accidentale. Montajul și utilizarea în mod neconform cu recomandările producătorului descrise în instrucțiunile de utilizare, precum și utilizarea pentru scopuri comerciale sau publice, pot duce la pierderea garanției. Producătorul și distribuitorul nu vor fi responsabili pentru daunele cauzate de persoane terțe, nici pentru deteriorarea sau pierderea obiectelor situate în interiorul sau în apropierea căsuței. După prezentarea notificării de reclamație împreună cu chitanța/factura care este documentul de achiziție și după acceptarea și realizarea reclamației perioada de garanție va fi calculată în continuare și se va termina la scurgerea acesteia. ATENȚIE! În cazul în care se constată lipsa sau defectarea unei piese înainte de montaj, vă rugăm să nu returnați produsul ci să luați legătura cu Departamentul de Relații cu Clienții al distribuitorului produsului. | **10-GODIŠNJE OGRANIČENO JAMSTVO.** Kućica za alat preduzeća Keter, u daljnjem tekstu „proizvod”, izrađena je od visokokvalitetnog plastičnog materijala, prikladnog za preradu

i recikliranje, a njena proizvodnja pažljivo se prati i kontrolira u svakom koraku. U slučaju bilo kojih problema s proizvodom obratite se Službi za korisnike distributera proizvoda. Proizvod od datuma kupnje pokriven je jamstvom na greške u proizvodnji kako samog proizvoda tako i materijala od kojih je izrađen. Pojam „mana“ uključuje sve nedostatke koje onemogućuju uporabu proizvoda. Jamstvo ne pokriva štetu nastalu uslijed normalnog korištenja proizvoda, uključujući, između ostalog: ogrebotine ili pukotine koje se javljaju prilikom uporabe, promjenu boje, koroziju, oštećenja kao posljedica nepravilne uporabe proizvoda, propuste, promjene u strukturi, bojenje, prijenos, prijevoz ili pomicanje proizvoda i utjecaj tzv. „Sila prirode“, uključujući, ali ne ograničavajući se na, tuče, oluje, poplave, požar i druga slučajna ili namjerna oštećenja. Instalacija i korištenje koje nije u skladu s uputama proizvođača kao što je opisano u priručniku i korištenje proizvoda za komercijalne ili javne svrhe poništava jamstvo. Proizvođač i distributer nisu odgovorni za nastalu štetu treće strane, te oštećenja ili gubitak predmeta koji se nalaze unutar ili u blizini kuće za alat. Nakon prijave reklamacije zajedno s potvrdom/računom kao dokazom o kupnji, te nakon priznanja reklamacije i reguliranja eventualnog potraživanja, jamstveno razdoblje i dalje će se računati i istječe na dan njegovog isteka. **NAPOMENA!** U slučaju nestalog dijela ili oštećenja nekog dijela prije montaže, nemojte vratiti proizvod, samo kontaktirajte Službu za korisnike distributera proizvoda. | **OGRAĐENA – 10-GODIŠNJA GARANCIJA.** Kuća za alat firme Keter, u daljem tekstu „proizvod“, izrađena je od visokokvalitetne plastike, pogodna za ponovnu obradu i reciklažu, a njena proizvodnja svaki korak je pažljivo praćena i kontrolisana. U slučaju bilo kakvih problema sa proizvodom, obratite se Korisničkoj službi distributera proizvoda. Proizvod je od datuma kupovine pokriven garancijom na proizvodne defekte samog proizvoda ili materijala od kojeg je napravljen. Termin „defekt“ obuhvata sve nepravilnosti koje sprečavaju korišćenje proizvoda. Garancija ne pokriva oštećenja nastala usled normalnog korišćenja proizvoda, uključujući, među drugima, ogrebotine, pukotine, promene boje, rđenje, oštećenja nastala usled nepravilnog korišćenja proizvoda, nepažnje, uvedenih konstrukcionih promena, bojenja, premeštanja, transporta ili pomicanja proizvoda te delovanja tzv. „sila prirode“, poput jakog vetra, gradobitine, oluje, poplave, požara ili drugih namernih ili slučajnih oštećenja. Montaža ili korišćenje koja nisu u skladu sa preporukama proizvođača navedenim u uputstvu za korišćenje, te upotreba u komercijalne ili javne svrhe, uzrokuju poništenje garancije. Proizvođač i distributer neće biti odgovorni za bilo kakvu štetu pretrpljenu od strane trećih lica, za oštećenje ili gubitak predmeta koji se nalaze unutra ili u blizini kuće za alat. Nakon prijave reklamacionog zahteva zajedno sa računom/potvrdom o kupovini kao dokazu o kupovini, nakon priznavanja i rešavanja svih zahteva, garantni rok će nastaviti dok ne isteče garancija. **NAPOMENA!** Ako pre montaže konstatujete nedostatak ili oštećenje delova, molimo ne vraćajte proizvod, samo kontaktirajte Korisnički servis distributera proizvoda. | **LAIKINA – 10-OS METŲ GARANTIJA.** Įrankių namelis Keter, įmonės gamybos, toliau vadinamas „produktas“, yra pagamintas iš aukščiausios kokybės dirbtinių medžiagų, tinkamų perdurbimui, o jo gamyba kiekvieno etapo metu buvo atidžiai stebima ir kontroliuojama. Jei atsirastų kokios nors problemos susijusios su produktu, prašome kreiptis į prekės platintojo Klientų aptarnavimo skyrių. Produktui nuo pirkimo datos yra taikoma garantija, produkto arba medžiagų iš kurių jis yra pagamintas gamybos defektams. Terminas „defektai“ apima bet kokius trūkumus, kurie neleidžia naudoti produktą. Garantija nėra taikoma pažeidimams, atsiradusiems dėl įprasto produkto naudojimo, tame tarp kitų: naudojimo metu atsiradusių įbrėžimų ar įtrūkimų, pakitusios spalvos, korozijos, pažeidimų atsiradusių dėl netinkamo produkto naudojimo, aplaidumo, konstrukcijos pokyčių, dažymo, perkėlimo, transporto arba produkto perstumimo bei taip vadinamų „gamtos jėgų“ poveikio, tame, bet ne tik dėl krušos, audros, potvynių ir gaisrų bei kitų atsitiktinių arba tikslinių pažeidimų. Montavimas ir naudojimas ne pagal gamintojo nuorodas pateiktas instrukcijosje ir produkto naudojimas komerciniams arba viešiesiems tikslams priveda prie garantijos negaliojimo. Gamintojas ir platintojas neatsako už patirtątrečiųjų asmenų žalą bei pažeidimus arba daiktų esančių viduje ar šalia įrankių namelio praradimą. Pateikus pretenziją kartu su čekiu/sąskaita kaip pirkimo įrodymą bei pripažinus ir atsiskaičius su eventualiomis pretenzijomis garantijos laikotarpis toliau galios ir baigsis, kai pasibaigs jos galiojimo nustatytas terminas. **PASTABA!** Patebėjus kokius nors trūkumus ar dalių pažeidimus prieš montavimą, prašome negrąžinti produkto, tik susisiekti su produkto platintojo Klientų aptarnavimo skyriumi. | **IEROBĖŽOTA - 10-GADIĖGA GARANTIJA.** Firmas Keter instrumentu mājīņa, turpmāk saukta par „produktu“, tika izgatavota no augstas kvalitātes mākslīgiem materiāliem, kuri piemēroti atkārtotai pārstrādei un reciklingam, bet viņa produkcija katrā ražošanas posmā tika rūpīgi uzraudzīta un kontrolēta. Jebkādu problēmu gadījumā ar produktu, lūdzam sūtīt savas pretenzijas uz produkta izplatītāja Klientu Apkalpošanas Nodaļu. Produktam no pirkšanas dienas tiek piešķirta garantija uz paša produkta rūpnieciskiem defektiem vai materiāliem, no kuriem tas tika izgatavots. Vārds „defekti“ ietver visas neprecizitātes, kuras nedod iespēju lietot produktu. Garantija neattiecas uz bojājumiem, kuri radušies produkta normālas ekspluatācijas laikā, tai skaitā: ekspluatācijas laikā radušām šķīkām vai plūsmām, krāsas toņa maiņa, rūšēšanu, bojājumi radīti produktu nepareizi lietojot, nolaidība, konstrukcijas izmaiņas, krāsošanas, pārvietošanas, transportēšanas vai pārbīdīšanas laikā kā arī t.s. „dabas spēku“ iedarbības rezultātā ieskaitot, bet ne tikai krusu, vētru, ūdens plūdu vai ugunsgrēka kā arī citu neparedzētu vai tīšu bojājumu gadījumā. Montāža un lietošana neatbilstoši ražotāja ieteikumiem aprakstītiem instrukcijā kā arī produkta izmantošana komercijas vai publiskos nolūkos, rada garantijas zaudēšanu. Ražotājs un izplatītājs neatbild par trešo personu radītiem zaudējumiem kā arī par instrumentu mājīņas iekšpusē vai tuvumā atrodošos priekšmetu bojājumiem vai pazušanu. Pēc reklāmcijas paziņojuma kopā ar pirkuma apliecināšu rēķinu un reklāmcijas atziņas un varbūtējas prasības izskatīšanas garantijas termiņš joprojām tiks skaitīts un beigsies tā beigu dienā. **UZMANĪBU!** Gadījumā, ja pirms montāžas tiks konstatēti detaļu defekti vai bojājumi, lūdzam produktu neatdot, tikai kontaktēties ar produkta izplatītāja Klientu Apkalpošanas Daļu. | **PIIRATUD – 10-AASTANE GARANTII.** Firma Keter tōōriistakuur (edaspidi „toode“) on valmistatud kvaliteetsetest plastikmaterjalidest, mis vōimaldavad taaskasutamist ning uuesti ringlusse vōtmist ning selle tootmist kontrollitakse igal etapil. Mistahes probleemide tekkel tootega esitage oma mārksused toote turustaja Klienditeeninduse osakonnale. Tootele antakse garantii alates ostukuupāevast, mis hōlmap toote vōi selle valmistamisel kasutatud materjalide vigu. Mōiste „viga“ tāhendab kōiki defekte, mis teevad vōimatuks toote kasutamise. Garantii ei hōlma kahjustusi, mis tulenevad toote tavalisest kasutamisest, sh kasutamise ajal tekkinud kriimustusi vōi pragunemist, vārvimuutusi, roosteplekke ega kahjustusi, mis on tekkinud toote vale, hooletu kasutamise, konstruktsioonimuudatuste tegemise, vārvimise, teisaldamise, transpordi vōi toote lūkkamise tōttu ning nn. „loodusjōudude“ tōttu, sh (ent mitte ūksnes) rahe, tormide, ūleujutuste ja tulekahju tōttu ega teisi juhuslikke vōi sihilikke kahjustusi. Kasutusjuhendis kirjeldatud tootja juhiseid eirav paigaldamine ja kasutamine ning toote kasutamine āri- vōi ūhiskondlikel eesmārksidel pōhjustavad garantii kindlustuse kaotuse. Tootja ja turustaja ei kannu vastutust kolmandate isikute poolt kantud kahju ega tōōriistakuuri sees vōi lāheduses olnud esemete kaotuse eest. Pārast veateate esitamist koos tšeki/arvega, mis kujutab endast ostutōendit ning pārast nōude aktsepteerimist ja realiseerimist arvestatakse garantii aega edasi ja see kustub kehtivuse lōpukuupāeval. **TĀHELEPANU!** Osade puudumise vōi kahjustuste avastamisel enne paigaldamist ārge tagastage toodet, vaid vōtke ūhendust toote turustaja Klienditeenindusosakonnaga. | **ОБМЕЖЕНА 10-РІЧНА ГАРАНТІЯ.** Сарай для інструментів компанії Keter, у подальшому – „виріб“, виготовлений з високоякісних матеріалів, придатних для повторної переробки і використання, а його виробництво на кожному етапі ретельно перевіряється і контролюється. При виникненні будь-яких проблем з виробом, будь-ласка, присилайте свої зауваження у Відділ обслуговування покупців дистриб'ютора продукту. На виріб з дня його купівлі надається гарантія на випадки виявлення заводських дефектів самого виробу або матеріалів, з яких він зроблений. Термін „дефект“ включає будь-які недоліки, які роблять неможливим використання виробу. Гарантія не поширюється на ушкодження, що виникають у результаті нормальної експлуатації продукту, у тому числі, серед іншого: подряпини, що виникають під час експлуатації, або тріщини, знебарвлення, корозія, ушкодження, що виникли в результаті неправильного використання продукту, недогляду, конструкційних змін, фарбування, перенесення, транспортування або переміщення продукту, а також стихійної дії, в т.ч., але не обмежуючись, граду, бурі, повені і пожежі, а також інших випадкових або умисних пошкоджень. Монтаж і використання не у відповідності до інструкцій виробника, описаних в посібнику, а також експлуатація виробу у комерційних або громадських цілях, призводить до анулювання гарантії. Виробник і дистриб'ютор не несуть відповідальності за збитки, завдані третім особам, а також за пошкодження або втрату предметів, що знаходяться всередині або поблизу сараю для інструментів. Після пред'явлення рекламції разом з чеком/рахунком, в якості підтвердження покупки, а також після визнання і врегулювання можливої рекламції, надалі продовжиться відлік гарантійного терміну аж до його закінчення. **УВАГА!** У разі виявлення дефекту або пошкодження до початку збирання сараю, будь-ласка, не повертайте виріб, просто зв'яжіться з Відділом обслуговування покупців дистриб'ютора продукту. | **ОГРАНИЧЕННАЯ 10-ЛЕТНЯЯ ГАРАНТИЯ.** Домик для инструментов компании Keter, именуемый далее как „продукт“, изготовлен из высококачественных искусственных материалов, пригодных для повторной переработки и использования, а его производство на каждом этапе тщательно проверяется и контролируется. При возникновении каких-либо проблем с продуктом, пожалуйста, присылайте свои замечания в Отдел обслуживания покупателей дистрибьютора продукта. На продукт со дня его покупки предоставляется гарантия на случаи выявления заводских дефектов самого продукта или материалов, из которых он сделан. Термин „дефект“ включает в себя любые недостатки, которые делают невозможным использование продукта. Гарантия не распространяется на повреждения, возникающие в результате нормальной эксплуатации продукта, в том числе, среди прочего: возникающие во время эксплуатации царапины или трещины, обесцвечивания, коррозия, повреждения, возникшие в результате неправильного использования продукта, недосмотра, конструкционных изменений, покраски, переноса, транспортировки или перемещения продукта, а также стихийного воздействия, в т.ч., но не ограничиваясь, града, бури, наводнения и пожара, а также других случайных или преднамеренных повреждений. Монтаж и использование не в соответствии с инструкциями производителя, описанными в руководстве, а также эксплуатация изделия в коммерческих или общественных целях, приводит к аннулированию гарантии. Производитель и дистрибьютор не несут ответственность за убытки, понесенные третьими сторонами и за повреждения или потерю предметов, находящихся внутри или вблизи домика для инструментов. После предъявления рекламации вместе с чеком/счетом в качестве доказательства покупки, а также после признания и урегулирования возможной рекламации гарантийный срок будет по-прежнему отсчитываться и закончится в день истечения срока его действия. **ВНИМАНИЕ!** В случае выявления дефекта или повреждения до монтажа, пожалуйста, не возвращайте продукт, просто свяжитесь с Отделом обслуживания покупателей дистрибьютора продукта.

Dystrybutor / Forgalmazó / Distributor / Distribútor / Distributor / Distributor / Distributor / Platintojas / Izplatītājs / Turustaja / Дистриб'ютор / Дистрибьютор:
CURVER Poland Sp. z o.o., ul. Wrocławska 34, 76-200 Słupsk, Polska; CURVER Hungary, Zsong Völgy 2, H-4211 Ebes, Hungary; www.curver-lifestyle.pl, www.curver-lifestyle.com